



**Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков
и международных озер**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН, ПОДПИСАВШИХ КОНВЕНЦИЮ ПО ОХРАНЕ И
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР
Пятая сессия

Женева, 10-12 ноября 2009 года

Пункт 6(а) предварительной повестки дня

ECE/MP.WAT/2009/8

ОЦЕНКА СТАТУСА ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЕК, ОЗЕР И ГРУНТОВЫХ ВОД

**РЕЗЮМЕ ОЦЕНКИ СТАТУСА ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЕК, ОЗЕР И ГРУНТОВЫХ
ВОД ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ***

Примечание секретариата**

Резюме

Настоящий документ подготовлен в соответствии с решениями Рабочей группы по мониторингу и оценке, принятыми в рамках десятого заседания Группы (Братислава, 10-11 июня 2009 года; ECE/MP.WAT/WG.2/2009/2, параг.8-44), а также решениями Рабочей группы по интегрированному управлению водными ресурсами, принятыми в рамках четвертого заседания Группы (Женева, 8-9 июля 2009 года; ECE/MP.WAT/WG.1/2009/2, параг.44–48). В нем содержатся основные выводы и общие тенденции, почерпнутые из подробной оценки бассейнов и водоносных горизонтов, содержащейся в документах ECE/MP.WAT/2009/9, ECE/MP.WAT/2009/10 и ECE/MP.WAT/2009/11. Эти четыре документа, взятые вместе, представляют собой проект оценки трансграничных вод Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), подлежащий рассмотрению на Совещании Сторон. ЮВЕ является первым регионом, изучаемым в рамках второй Оценки, и опыт, полученный в ходе осуществления оценки ЮВЕ, будет использован в дальнейшем процессе подготовки подобных оценок.

* Неофициальный перевод с английского языка любезно предоставлен Международным центром по оценке состояния вод (МЦОВ).

** Представление данного документа было отложено в связи с необходимостью проведения консультаций с государствами Юго-Восточной Европы

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Параграфы</i>	<i>Стр.</i>
I.	ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ДЕЙСТВИЯ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СОВЕЩАНИЮ СТОРОН	1–7 3
II.	ВВЕДЕНИЕ	8–11 5
III.	ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ, ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ИНСТИТУЦИОННАЯ СТРУКТУРА УПРАВЛЕНИЯ ТРАНСГРАНИЧНЫМИ ВОДАМИ	12–29 6
IV.	МОНИТОРИНГ ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЕК, ОЗЕР И ГРУНТОВЫХ ВОД	30–41 11
V.	ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ, ВОЗДЕЙСТВИЯ И СТАТУС	42–64 14
VI.	ОТВЕТНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	65–73 20
VII.	ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ	74–94 21
<u>Приложения</u>		
I.	Краткое описание структуры управления водными ресурсами в странах Юго-Восточной Европы	26
II.	Список трансграничных вод, подлежащих изучению в рамках Оценки, проводимой в Юго-Восточной Европе	31
III.	Формальные соглашения относительно управления трансграничными водными объектами Юго-Восточной Европы	50
IV.	Статус ратификации избранных международных соглашений, касающихся управления трансграничными водами в странах Юго-Восточной Европы	58
V.	Виды трансграничных водоносных горизонтов	59

I. ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ДЕЙСТВИЯ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СОВЕЩАНИЮ СТОРОН

1. Субрегиональная оценка трансграничных вод Юго-Восточной Европы (ЮВЕ) включает трансграничные реки, озера и грунтовые воды, находящиеся под юрисдикцией двух и более следующих государств: Албания, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Греция, Венгрия, Черногория, Румыния, Сербия, Словения, бывшая Югославская Республика Македония и Турция.¹ Данная оценка подготовлена секретариатом при содействии Глобального Водного Партнерства – Средиземноморье (ГВП-Сред) на основании информации, предоставленной государствами ЮВЕ. В настоящем документе содержатся основные данные, тенденции и выводы оценки ЮВЕ. Они почерпнуты из оценок различных трансграничных рек, озер и грунтовых вод ЮВЕ, приведенных в документах ECE/MP.WAT/2009/9 (трансграничные воды, впадающие в Черное море), ECE/MP.WAT/2009/10 (трансграничные воды, впадающие в Адриатическое море), и ECE/MP.WAT/2009/11 (трансграничные воды, впадающие в Эгейское море).

2. Оценка ЮВЕ подготовлена в рамках Конвенции Рабочей группой по мониторингу и оценке и Рабочей группой по интегрированному управлению водными ресурсами. Важным шагом на пути к подготовке оценки стала Конференция по интегрированному управлению водными ресурсами Юго-Восточной Европы (Сараево, 18-20 мая 2009 года), организованная Советом по региональному сотрудничеству, ГВП-Сред. и Международной комиссией по бассейну реки Сава при финансовой поддержке Швеции и Швейцарии. Оценка ЮВЕ также обсуждалась в рамках десятого заседания Рабочей группы по мониторингу и оценке (Братислава, 10-11 июня 2009 года) и четвертого заседания Рабочей группы по интегрированному управлению водными ресурсами (Женева, 8-9 июля 2009 года).

3. В рамках оценки трансграничных вод ЮВЕ была также проведена оценка избранных водно-болотных угодий, подпадающих под действие Рамсарской конвенции²: озеро Скадар/Шкодер, река Буна/Бояна, озера Преспа и место слияния рек Драва и Дунай. Эти оценки были подготовлены в сотрудничестве с секретариатом по Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция) и Сторонами, подписавшими данную Конвенцию. Вдобавок к этим трем водно-болотным угодьям, на территории ЮВЕ имеется ряд не менее важных трансграничных водно-болотных угодий – например, дельта реки Марица/Эврос/Мерика (часть которой включена в Рамсарскую конвенцию), а также крупные искусственные водно-болотные угодья – например, водохранилища и рыбоводческие пруды вдоль рек Драва, Мура, а также менее крупных рек ЮВЕ. Обширные поймы рек, пастбища, подвергающиеся сезонным затоплениям, а также болота выполняют несколько функций: они являются хранилищами воды, способствуют пополнению запасов грунтовых вод, а также поддерживают животноводство и разнообразие видов на соответствующих территориях. Охридское и

¹ Список всех трансграничных водных объектов, включенных в оценку ЮВЕ, приведен в Приложении II.

² Водно-болотные угодья, имеющие международное значение в качестве местообитаний водоплавающих птиц согласно Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях (1971 год).

Дойранское трансграничные озера, помимо всего прочего, имеют огромную социально-экономическую и культурную ценность. Вдоль побережья Адриатического и Эгейского морей, на территории Албании, Хорватии, Греции, Черногории и Словении, имеется ряд лиманов, мелких озер с солоноватой водой и водно-болотных угодий, образовавшихся на месте речных дельт. Аналогичная картина наблюдается на Черноморском побережье Болгарии, Румынии и Турции.

4. В основу оценки положена информация, предоставленная странами ЮВЕ в форме заполненных анкет. К сожалению, некоторые государства ЮВЕ не заполнили данные анкеты, и не представили необходимую информацию в какой-либо другой форме. Кроме того, информация по некоторым бассейнам и, в особенности, некоторым водоносным горизонтам является достаточно скудной. При работе с водными объектами, по которым не было предоставлено новой информации, пришлось воспользоваться данными, содержащимися в *Первой оценке трансграничных рек, озер и грунтовых вод*³, в результате чего уменьшилась ценность новизны данного второго варианта оценки. Как уже было отмечено выше, информация по некоторым бассейнам и, в особенности, некоторым водоносным горизонтам оказалась чрезвычайно ограниченной. Тем не менее, в некоторых случаях скудность предоставленной государствами ЮВЕ информации вызывает недоумение в связи с тем, что похожая информация уже была собрана в ходе подготовки отчетов для Рамочной директивы по водной политике ЕС,⁴ и доступ к ней мог быть обеспечен без каких-либо проблем.

5. Подготовка оценки и качество финальной версии пострадало в результате того, что страны ЮВЕ задерживали назначение ответственных экспертов и подачу заполненных бланков данных; более того, зачастую на запросы секретариата о пояснении тех или иных предоставленных данных страны ЮВЕ либо отвечали с задержкой, либо вообще не реагировали. Полное отсутствие какой-либо реакции со стороны некоторых государств еще более усложнило работу секретариата, так как приходилось учитывать задержки в предоставлении соответствующих материалов.

6. Во избежание подобных затруднений при подготовке оценки по остальным субрегионам, как Стороны, так и лица, не являющиеся Сторонами Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, должны учитывать плотный график подготовки оценки, и предоставлять всю необходимую информацию в установленные сроки. Заблаговременное назначение экспертов, ответственных за осуществление оценки, также значительно ускоряет процесс оценки. В свою очередь секретариат делает все от него зависящее для того, чтобы облегчить работу экспертов каждой страны, и извлечь соответствующие уроки из оценки водных объектов ЮВЕ. На основании полученных комментариев в бланки данных были внесены изменения, призванные упорядочить содержащиеся в них данные и более четко сформулировать требования относительно той информации, которую необходимо сообщить.

7. Совещанию Сторон рекомендуется:

³ С первой оценкой можно ознакомиться здесь: <http://www.unece.org/env/water/publications/pub76.htm> .

⁴ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, установившая рамки действий Сообщества в области водной политики.

(а) Ознакомиться с оценкой трансграничных рек, озер и грунтовых вод Юго-Восточной Европы, содержащейся в документах ECE/MP.WAT/2009/8, ECE/MP.WAT/2009/9, ECE/MP.WAT/2009/10 и ECE/MP.WAT/2009/11;

(б) Выразить признательность назначенным экспертам из Австрии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Хорватии, Румынии, Сербии, Словении, Турции и бывшей Югославской Республики Македония, а также ГВП-Сред. и секретариату Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Водной конвенции) за существенный объем выполненной работы;

(в) Выразить озабоченность тем фактом, что не все государства Юго-Восточной Европы внесли необходимый вклад в проведение оценки, и что в некоторых случаях предоставленная информация оказалась скудной;

(г) Предложить Сторонам и лицам, не являющимся Сторонами Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, внести изменения и дополнения в данные, содержащиеся в документах ECE/MP.WAT/2009/8, ECE/MP.WAT/2009/9, ECE/MP.WAT/2009/10 и ECE/MP.WAT/2009/11, **до 31 января 2010 года.**

II. ВВЕДЕНИЕ

8. На территории ЮВЕ имеется 13 крупных трансграничных рек и четыре крупных международных озера, а также более 50 трансграничных водоносных горизонтов. Учитывая, что трансграничные бассейны покрывает около 90% территории ЮВЕ, и более половины из этих бассейнов находятся под юрисдикцией трех и более стран, сотрудничество в целях как можно более эффективного управления водными ресурсами является особенно важным, так как только оно способно обеспечить действенную защиту и устойчивое использование водных ресурсов.

9. Между государствами, являющимися членами субрегиона ЮВЕ, существует взаимопонимание относительно того, что сотрудничество в области трансграничных вод является залогом создания синергии и извлечения выгоды всеми заинтересованными сторонами. Также все большее количество стран понимают, что необходимо разработать устойчивую структуру сотрудничества на трансграничном уровне, которая гарантирует им участие в извлекаемой прибыли.

10. Тем не менее, путь к достижению данной цели все еще затруднен определенными препятствиями, проистекающими из взаимозависимости и потенциальных конфликтов, сопровождающих различные виды использования водных ресурсов. Ситуацию усложняет негармонизированные законодательные и институциональные системы, различия в степени развития инфраструктуры и, в отдельных случаях, несовпадающие приоритеты и конфликты интересов между прибрежными государствами, а также нестабильная политическая обстановка в некоторых частях субрегиона.

11. Поддержку устойчивому управлению водными ресурсами и трансграничному сотрудничеству оказывает значительное количество субъектов, действующих в данном субрегионе. В этом отношении важную роль сыграло участие ЕС, нескольких агентств ООН, других международных организаций, а также стран-доноров и неправительственных организаций (НПО).

III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ, ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ИНСТИТУЦИОННАЯ СТРУКТУРА УПРАВЛЕНИЯ ТРАНСГРАНИЧНЫМИ ВОДАМИ

12. Организация интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР) бассейнов, находящихся под юрисдикцией двух и более стран, в значительной мере зависит от системы управления водными ресурсами, действующей в рамках каждого отдельного государства. Эти национальные системы либо находятся на стадии реформирования, либо процесс их реформирования недавно завершился. Так называемые *acquis communautaire* (законы и норма) ЕС и, в частности, Рамочная директива по водной политике ЕС⁵ (РДВП) представляют собой основу процесса реформирования, имеющего место как в государствах-членах ЕС, так и, в определенной мере, в государствах, еще не получивших членство в этой международной организации.⁶ Процесс стабилизации и ассоциации и Процесс присоединения к ЕС сыграли важную роль в интегрировании политических мер и поддержке приоритетных инвестиций в области управления водными ресурсами. Вышеописанные процессы в странах, не являющихся членами ЕС, и, соответственно, процессы реформирования водного сектора осуществлялись с различной

⁵ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, установившая рамки действий Европейского Сообщества в области водной политики.

⁶ Греция, Словения, Болгария и Румыния являются членами ЕС; Греция вступила в ЕС раньше других стран.

Хорватия получила статус кандидата на вступление в ЕС в 2004 году. Соглашение о стабилизации и ассоциации (ССА, представляющее собой договорную базу для взаимоотношений между каждым отдельным государством и ЕС) было подписано между Хорватией и ЕС 29 октября 2001 года, и вступило в силу 1 января 2005 года. Переговоры о присоединении начались 3 октября 2005 года. 12 февраля 2008 года Совет одобрил новое Вступительное партнерство (ВП) для Хорватии.

Турция является кандидатом на вступление в ЕС. Переговоры о присоединении начались в октябре 2005 года. С тех пор ЕС временно закрыл один раздел, и открыл переговоры по семи разделам интеграционного досье. Охрана окружающей среды не входит в их число. 18 февраля 2008 года Совет принял исправленное ВП для Турции.

Бывшая Югославская Республика Македония стала кандидатом на вступление в ЕС в 2005 году. ССА было подписано 9 апреля 2001 года, и вступило в силу 1 апреля 2004 года. 18 февраля 2008 года Совет принял ВП для данного государства.

Албания – потенциальный кандидат на присоединение к ЕС. 18 февраля 2008 года Совет одобрил новое Европейское партнерство с Албанией. ССА с данной страной было подписано 12 июня 2006 года, и вступило в силу 1 апреля 2009 года.

Босния и Герцеговина – потенциальный кандидат на присоединение к ЕС. ССА было подписано 16 мая 2008 года; оно вступит в силу по завершении процесса ратификации. 18 февраля 2008 года Совет принял новое Европейское сотрудничество с Боснией и Герцеговиной.

Черногория – потенциальный кандидат на присоединение к ЕС. ССА было подписано Черногорией 15 октября 2007 года; оно вступит в силу по завершении процесса ратификации. 22 января 2007 года Совет одобрил Европейское сотрудничество с Черногорией.

Сербия – потенциальный кандидат на присоединение к ЕС. ЕС и Сербия подписали ССА 29 апреля 2008 года; процесс ратификации Соглашения еще не завершен. 18 февраля 2008 года Совет одобрил новое Европейское партнерство с Сербией. В рамках Постоянного расширенного диалога (ПРД) с сербскими властями ведутся консультации по поводу целого ряда вопросов, касающихся проводимых Сербией реформ.

скоростью; определяющим фактором стала степень сотрудничества с ЕС, а также преобладающая в каждом отдельно взятом государстве социально-экономическая ситуация и административные механизмы. Принятие и внедрение таких "жестких" законодательных инструментов, как РДВП ЕС, требует высокого институционального потенциала, и является непростой задачей.

13. В целом в субрегионе ЮВЕ наблюдается значительный прогресс в области водного законодательства; так, запланировано принятие новых законов о водных ресурсах в странах, где подобные вопросы в прошлом не рассматривались – например, в Албании и Сербии. Тем не менее, выявлены определенные недочеты в том, что касается внедрения и практического применения данных законов. Причин тому множество. В некоторых случаях проблема заключается в самом законе, в котором отсутствуют такие ключевые элементы, как определения понятий, точное перечисление прав и обязанностей, определение стандартов, а также описание соответствующих процессуальных этапов. Многие законы являются рамочными, и подразумевают принятие дополнительных норм и регламентов; предпринят ряд шагов в данном направлении, однако до завершения этого процесса еще далеко.

14. Общая ситуация в области административных функций также создает ряд трудностей для успешного полноценного внедрения начатых реформ. Одной из проблем является наложение полномочий и разрозненность обязанностей, возложенных на различные учреждения и органы управления; другая проблема заключается в отсутствии эффективного сотрудничества между различными министерствами и властными структурами. Дополнительным препятствием служит недостаток человеческих, финансовых и технических ресурсов. Ситуация еще более усугубляется в тех случаях, когда возникает необходимость в децентрализации и осуществлении управления на местном уровне.

15. Вышеперечисленные трудности вполне предвидимы и объяснимы, так как формирование адекватной и эффективной законодательной и институциональной базы – процесс долгосрочный и нуждающийся в привлечении обширных ресурсов. Начало процессам реформирования было положено в недалеком прошлом, в переходной обстановке, характеризующейся политической нестабильностью, ограниченными ресурсами и зачастую раздробленностью общества. Обстановка особенно сложна в тех секторах, которые требуют крупных капитальных инвестиций – например, в области очистки сточных вод или управления твердыми отходами. Необходимо помнить о том, что даже государства-члены ЕС, ушедшие далеко вперед по сравнению с новичками, до сих пор вынуждены бороться с похожими затруднениями. Тем не менее, налицо общий прогресс на национальном уровне во всех странах, не являющихся членами ЕС, в особенности в Хорватии и в бывшей Югославской Республике Македония, которые стали кандидатами на присоединение к ЕС в 2004 и 2005 годах, соответственно.

16. Институциональная база, необходимая для организации управления водными ресурсами, также варьируется от одного государства к другому. Несмотря на различия, везде существуют министерства, чьей главной задачей является разработка и внедрение соответствующей политики и подготовка релевантных законодательных актов. Тем не менее, полномочия в различных областях распределены между целым рядом учреждений

и властных структур, отвечающих за управление водными и природными ресурсами, а также за охрану окружающей среды в целом.⁷

17. Государства, не являющиеся членами ЕС, лишь частично внедрили ИУВР на уровне бассейнов. На сегодняшний день можно говорить о внушительном списке мер, предпринятых на уровне стратегического планирования (методика, планы действий и т.д.) и законодательства; совокупность данных мер представляет собой базу для управления водными ресурсами на уровне бассейнов, и включает положения, делающие возможной последующую интеграцию. С другой стороны, в области внедрения и практического применения данной базы остается множество проблем.

18. В том, что касается стран-членов ЕС, управление водными ресурсами осуществляется на уровне бассейнов в соответствии с РДВП ЕС. Основным инструментом данной деятельности являются Планы управления речными бассейнами (ПУРБ). Предоставленной информации недостаточно для оценки уровня подготовки каждой отдельной страной ПУРБ для той части водных объектов, которая расположена на их территории; вся имеющаяся релевантная информация по данному вопросу изложена в Главе IV ("Ответные действия").

19. Что касается совместных водных объектов, то государства осуществляют управление той частью объектов, которая находится под их юрисдикцией, с преимущественно национальных позиций. Уровень сотрудничества в данной области варьируется; это заметно даже в отношении управления различными бассейнами, принадлежащими одним и тем же двум странам. В целом, данная ситуация во многом зависит от политического и социально-экономического развития на региональном и национальном уровнях, а также от меняющихся нужд и двусторонних отношений соответствующих стран. Учитывая ограниченность доступных ресурсов, за последние несколько лет процесс приближения к стандартам ЕС в отдельных случаях негативным образом сказался на трансграничном сотрудничестве. Большинство стран сосредоточили максимум усилий на переносе правовых норм (*acquis*) ЕС на свою законодательную почву, а также на внедрении новых законодательных актов; институциональное бремя, неизбежно сопровождающее подобный процесс, в сочетании с ограниченными человеческими ресурсами во многих случаях заставило трансграничное сотрудничество отступить на второй план. Тем не менее, определенный прогресс – пусть и незначительный – отмечается также и на трансграничном уровне. Был подписан ряд соглашений и меморандумов о взаимопонимании; в некоторых случаях была также проведена совместная деятельность.⁸

20. Юридические соглашения и договоренности различаются по площади географического покрытия – некоторые из них касаются всех водных объектов, находящихся под юрисдикцией договаривающихся сторон, другие – лишь определенных

⁷ В Приложении I приведено краткое описание институциональных структур управления водными ресурсами, существующих в каждой отдельной стране.

⁸ Приложение III содержит данные по существующим договорам о трансграничном сотрудничестве. Содержание таблицы в основном базируется на информации, предоставленной государствами. Там, где возможно, приведена информация относительно того, какие именно из законодательных актов остаются в силе.

бассейнов – а также по масштабу затрагиваемых в них вопросов. Некоторые договоры посвящены решению конкретных проблем – например, защите от природных и техногенных катастроф (Хорватия – Босния и Герцеговина, Хорватия - Словения), судоходству (Хорватия – Босния и Герцеговина), наводнениям и сезонным засухам (Болгария – Турция). Другие соглашения имеют более всеобъемлющий характер, и касаются универсальных тем – например, взаимоотношений в сфере управления водными ресурсами (Хорватия – Босния и Герцеговина, Хорватия – Словения, Хорватия – Черногория) и использования вод трансграничных рек (Болгария – Турция, Болгария – Греция).

21. Среди государств ЮВЕ достаточно широко распространена практика создания совместных комиссий по мониторингу и контролю практического применения юридических документов. В качестве примера можно привести совместные комиссии, созданные представителями Хорватии и Боснии и Герцеговины (договор от 1996 года), Хорватии и Словении (договор от 1996 года), Хорватии и Венгрии (договор от 1994 года), Хорватии и Черногории (договор от 2007 года), Совместную сербско-румынскую комиссию в рамках договора 1955 года, и Совместную сербско-венгерскую комиссию в рамках договора 1955 года. Что касается более поздних соглашений относительно конкретных бассейнов рек/озер, находящихся во владении двух и более стран, то в них совместным структурам отведена еще более важная роль. Несмотря на различия в полномочиях и составе данных структур, одной из их главных целей является координирование действий, направленных на управление общими водными объектами; в будущем предполагается переход на совместное управление.

22. Сотрудничество между Албанией и бывшей Югославской Республикой Македония по Охридскому озеру было закреплено в Соглашении об охране и устойчивом развитии Охридского озера и его водосборной площади, подписанном премьер-министрами обеих стран 17 июня 2004 года. В ноябре 2005 года был учрежден Комитет по водосборной площади Охридского озера, имеющий признанный юридический статус как в Албании, так и в бывшей Югославской Республике Македония. Постоянный секретариат Комитета базируется в Охриде (бывшая Югославская Республика Македония); второе отделение расположено в Поградеце (Албания).

23. В 2008 году Черногория и Албания подписали Соглашение об охране и устойчивом развитии озера Скадар/Шкодер. Данное Соглашение, помимо всего прочего, является юридическим инструментом для внедрения совместного Стратегического плана действий в отношении озера, заблаговременно согласованного между этим двумя странами. В этом, 2009 году, была также учреждена и начала работу Комиссия по озеру Скадар/Шкодер. Совместный секретариат базируется в Шкодре, Албания.

24. Самым успешным примером трансграничного сотрудничества между государствами ЮВЕ является Рамочное соглашение по бассейну реки Сава (РСБРС), подписанное в конце 2002 года Хорватией, Боснией и Герцеговиной, Сербией и Словенией, и вступившее в силу в 2004 году. Данное Соглашение учитывает практически все аспекты управления водными ресурсами. К настоящему моменту подписано два протокола по РСБРС; еще пять протоколов находятся на различных этапах подготовки. Была также учреждена Международная комиссия по бассейну реки Сава (МКБРС),

имеющая юридический статус международной организации; основной задачей Комиссии является внедрение РСБРС и достижение следующих целей, согласованными между всеми сторонами Соглашения: (а) введение режима международного судоходства на реке Сава и ее судоходных притоках; (б) внедрение устойчивого управления водными ресурсами; и (в) принятие мер, направленных на предотвращение или ограничение возможных воздействий, а также на уменьшение или предотвращение их нежелательных последствий. РСБРС наделяет МКБРС международной правоспособностью для принятия решений в области судоходства; МКБРС также дает рекомендации странам-участницам Соглашения по всем остальным вопросам. Постоянный секретариат базируется в Загребе, Хорватия.

25. Свою эффективность продемонстрировали также и неформальные договоренности между странами – как, например, в случае с озерами Преспа, находящимися под совместной юрисдикцией Албании, Греции и бывшей Югославской Республики Македония. 2 февраля 2000 года премьер-министры всех трех стран назвали озеро Преспа и их водосборный бассейн "Парком Преспа ... первым охраняемым трансграничным объектом в Юго-Восточной Европе". Был создан не имеющий статуса юридического лица Координационный комитет по парку Преспа (ККПП). Усилия ККПП, помимо всего прочего, привели к совместной разработке Стратегического плана действий, принятого ККПП в 2004 году, и определившего направление для устойчивого развития бассейна. В 2007 году в рамках данного Плана и при поддержке Глобального экологического фонда (ГЭФ) был инициирован проект, в задачи которого входит, помимо всего прочего, создание Стратегической программы действий по управлению бассейном, укрепление межправительственного сотрудничества, и усиление управления трансграничными водными ресурсами. В будущем предполагается заключение официального соглашения между вышеперечисленными государствами.

26. Тем не менее, меры, предпринятые в целях совместного управления озерами Преспа и рекой Сава, остаются скорее исключением в регионе ЮВЕ; в отношении большинства совместных бассейнов и водоносных горизонтов еще предстоит заключить подобные договоренности. Причины задержки кроются в низком политическом приоритете данного направления, недостаточности финансовых средств и, в некоторых случаях, ограниченном институциональном потенциале. Другая причина – конфликт интересов между теми или иными странами. Данные причины, наряду с несовпадениями в интерпретации положений существующих юридических норм и договоренностей, также мешают их полноценному внедрению.

27. К ситуации вокруг управления трансграничными водоносными горизонтами, помимо вышеперечисленных проблем, примешивается недостаток специальных знаний. Во многих случаях страны не могут договориться не только относительно площади водоносных горизонтов, но даже их трансграничного характера. В ходе первой Оценки, проведенной Европейской экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН), было выявлено множество подобных примеров – статус более чем 20 из 50 водоносных горизонтов, расположенных на территории ЮВЕ, не был окончательно определен. При подготовке второй Оценки специалистам также пришлось иметь дело с разногласиями между Сторонами относительно трансграничного характера того или иного водоносного горизонта, его площади, а также гидравлических связей с наземными водными системами.

28. На региональном уровне РДВП ЕС и Водная конвенция ЕЭК ООН представляют собой два столпа, на которых зиждется управление и сотрудничество в области водных ресурсов. Эти последовательные и дополняющие друг друга документы представляют особую ценность для региона, продвигая сотрудничество посредством гармонизации политических и законодательных баз, с одной стороны, и формулировки точных и целесообразных правил и условий сотрудничества, с другой.

29. Тем не менее, различия как в степени переноса и внедрения РДВП ЕС, так и в статусе ратификации Конвенции создают определенный дисбаланс во многих совместных бассейнах, и препятствуют полноценному внедрению данных документов. Это, в свою очередь, не дает соответствующим государствам воспользоваться преимуществами, генерируемыми РДВП ЕС и Водной конвенцией. Примерами позитивного движения в данном направлении могут служить Босния и Герцеговина, завершившие национальный процесс присоединения к Конвенции, и бывшая Югославская Республика Македония, готовящаяся к присоединению.

IV. МОНИТОРИНГ ТРАНСГРАНИЧНЫХ РЕК, ОЗЕР И ГРУНТОВЫХ ВОД

30. Разнообразные трудности, с которыми пришлось столкнуться государствам Юго-Восточной Европы в течение недавнего периода времени, негативным образом сказались на возможностях мониторинга большинства из этих государств. Мониторинговые системы подверглись износу, и систематический мониторинг, в большинстве случаев, не выполнялся в течение некоторого промежутка времени, что прервало серии данных по многим водным объектам. Технические сложности и недостаточные финансовые ресурсы также ограничили доступность данных и информации. В настоящее время большинство государств занимаются усовершенствованием своих мониторинговых систем.

31. Неинтегрированное управление водными ресурсами и недостаток сотрудничества между различными учреждениями и структурами отрицательным образом сказались как на возможностях мониторинга, так и на доступности получаемых данных. Зачастую полномочия в области мониторинга фрагментированы и разделены между несколькими органами в зависимости от того, входят ли в их компетенцию вопросы использования и функционирования водных ресурсов, или нет. Необходимо позаботиться о том, чтобы распределение ответственности между правительственными ведомствами и службами за сбор тех или иных данных не мешало использованию всей доступной информации для принятия решений по тому или иному вопросу. Продолжающаяся реформа водного сектора создает все условия для укрепления сотрудничества между учреждениями, занимающимися мониторингом и оценкой, а также для вовлечения в данный процесс научного сообщества.

32. Информации, получаемой государствами ЮВЕ, на данный момент недостаточно для того, чтобы можно было сделать окончательный вывод относительно статуса мониторинга водных объектов, находящихся под юрисдикцией двух и более стран, как на национальном, так и на трансграничном уровне. Ограниченность временных рядов наблюдений также представляет собой дополнительный сдерживающий фактор. Кроме

того, достаточно сложно оценить пространственную репрезентативность предоставленных данных. Однако, несмотря на вышеизложенное, можно сделать следующие общие выводы.

33. Нет никаких сомнений в том, что все страны достигли определенного уровня мониторинга поверхностных вод. Это подтверждается фактом предоставления информации относительно тех характеристик водных объектов, которые определяют их состояние и позволяют прогнозировать их будущее развитие. В их число входят водоспуск, водозабор, совместное использование водных ресурсов предприятиями различных отраслей экономики, уровень загрязнения и, во многих случаях, данные по факторам, определяющим качество воды. При всем этом были выявлены индивидуальные различия (то есть, различия по каждому отдельному водному объекту) в отношении количества параметров, по которым была получена информация, уровня доступности данных по каждому параметру, а также отрезков времени, соответствующих собранным данным.

34. Информация по водоносным горизонтам значительно уступала информации по поверхностным водным объектам как с точки зрения количества, так и, в особенности, с точки зрения качества. В отношении многих водоносных горизонтов (в особенности находящихся под юрисдикцией стран, не являющихся членами ЕС) были даны рекомендации улучшить количественный или качественный мониторинг; в некоторых случаях системы мониторинга еще только предстоит установить. Некоторые страны совместно составили характеристику грунтовых водных объектов на основании требований РДВП ЕС; так, Австрия и Словения исследовали и описали водоносный горизонт Карствассер-Форкоммен Караванкен/Караванке (см. оценку бассейна реки Драва-Мура).

35. Что касается государств ЮВЕ, являющихся членами ЕС, то осуществляемые ими процессы мониторинга, оценки и составления отчетов в основном соответствуют условиям различных Директив, связанных с водными ресурсами. Ключевой Директивой, определяющей нормы мониторинга, является РДВП ЕС⁹. Кроме того, в отношении некоторых водных объектов, находящихся под юрисдикцией двух и более стран-членов ЕС, было рекомендовано усовершенствовать процессы мониторинга на национальном уровне, а также активизировать или, в случае отсутствия таковых, разработать подобные процессы на трансграничном уровне.

36. Приближение к *acquis communautaire* ЕС и адаптация РДВП ЕС к законодательным нормам каждой отдельной страны оптимизируют процессы мониторинга и оценки на трансграничном уровне, приближая национальные системы друг к другу и способствуя всеобщей гармонизации.

37. Обмен информацией в отношении большинства трансграничных бассейнов региона недостаточно развит; данные, предоставляемые прибрежными государствами, не гармонизированы. Совместный мониторинг и оценка практически отсутствуют.

⁹ В Статье 8 РДВП ЕС содержатся требования к мониторингу статуса поверхностных и грунтовых вод, а также статуса охраняемых территорий, в соответствии с которыми проводится изучение каждого Участка речного бассейна.

38. Тем не менее, предоставленная государствами ЮВЕ информация доказала наличие примеров, в определенной степени отличающихся от всеобщей тенденции. Так, Босния и Герцеговина и Хорватия, например, наладили обмен информацией по левобережному участку водоносного горизонта Требишница/Неретвы. Обоим государствам есть над чем работать в данной области. Между Венгрией и Сербией налажено сотрудничество в отношении обмена гармонизированной информацией на основании соответствующих соглашений. Похожие соглашения подписаны между некоторыми странами, являющимися Участницами РСБРС. Существование МКБРС в некоторой степени облегчает обмен информацией между этими странами; в будущем планируется разработка и заключение соглашения между всеми странами-Участницами РСБРС относительно предоставления наиболее важных данных. Между Румынией и Сербией налажен контакт в области мониторинга Дуная; обе страны предоставляют гармонизированную информацию. Албания и бывшая Югославская Республика Македония также разработали гармонизированные процедуры мониторинга вод Охридского озера, и установили совместные протоколы, регулирующие анализ проб воды и контроль качества. Представители государств, под юрисдикцией которых находятся озера Преспа, также предприняли ряд усилий, направленных на создание совместной системы мониторинга биотических и абиотических параметров. За процессом следит трансграничная рабочая группа, состоящая из представителей широкого круга заинтересованных лиц (стейкхолдеров). На ближайшее будущее подобные действия запланированы в отношении озера Скадар/Шкодер.

39. Государства, подписавшие Конвенцию по охране реки Дунай (КОРД), также сотрудничают в области мониторинга. Для обеспечения внедрения КОРД в области мониторинга и оценки была создана специальная Транснациональная мониторинговая сеть (ТМС). В 2006 году в структуру и функционирование ТМС были внесены изменения с целью приведения ее в соответствие со стандартами РДВП ЕС. ТМС ЕС состоит из национальных сетей мониторинга поверхностных вод, и включает центры мониторинга, расположенные вдоль течения Дуная (включая гидроэнергетический и судоходный комплекс Железных Ворот) и его основных притоков. Таким образом, ТМС распространяется на реки Сава (а также некоторые из ее основных притоков – реки Уна, Врбас и Басна), Драва, Тиса и Велика Морава.

40. Сотрудничество между компетентными органами Болгарии и Турции привело к тому, что в бассейне реки Марица/Эврос/Мерика на болгарской территории было построено четыре телеметрических и гидрометрических станции. Станции снабжают обе страны непрерывным потоком данных в режиме реального времени.

41. Во многих случаях представители государств ЮВЕ сообщали о необходимости проведения совместного мониторинга, а также о том, что ими были сделаны соответствующие предложения. Так, Болгария заявила о необходимости совместного мониторинга карстового водоносного горизонта Орвилос-Агистрос/Гоце Делчев, находящегося под юрисдикцией Болгарии и Боснии и Герцеговины, а Греция – о необходимости разработки совместных программ мониторинга водоносного горизонта Плешевица/Уна, юрисдикцию над которым она делит с Хорватией. Сербия призывает к сотрудничеству Болгарию по реке Тимок с целью заполнения существующих

информационных пробелов; Черногорию – по водоносному горизонту Лим и реке Лим (находящейся внутри бассейна реки Сава) с целью создания совместной системы мониторинга; Боснию и Герцеговину – по водоносному горизонту Тара с целью создания системы мониторинга и базы данных по существующим и потенциальным рискам загрязнения.

V. ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ, ВОЗДЕЙСТВИЯ И СТАТУС

42. Трансграничные водные ресурсы региона ЮВЕ подвергаются воздействию многочисленных негативных факторов. В их число входит загрязнение поверхностных и грунтовых вод городскими и сельскохозяйственными сточными водами, старые, но все еще действующие промышленные объекты и шахты, нелегальные сбросы сточных вод и свалки отходов, нехватка воды, разрушительные наводнения, снижение уровня грунтовых вод, а также вторжение соленых вод в дельты и прибрежные водоносные горизонты в результате неустойчивых практик использования водных ресурсов.

43. Основная доля суммарного водопотребления в данном субрегионе приходится на сельскохозяйственную ирригацию и питьевое водоснабжение. Использование водных ресурсов бассейна Эгейского моря в целях выращивания сельскохозяйственной продукции широко распространено; доля сельскохозяйственного водопотребления доходит до 50 процентов в болгарской части суб-бассейна реки Марица/Эврос/Мерика, и составляет более 80 процентов в турецкой части бассейна реки Марица/Эврос/Мерика. Различия в потреблении воды отмечаются в верхней части бассейнов рек Места/Нестос и Струма/Стримонас в Болгарии: в первом случае наблюдаются более высокие показатели водопотребления в коммунально-бытовых целях, во втором – в промышленных и коммунально-бытовых целях. В той части бассейна реки Дрин, которая находится под юрисдикцией бывшей Югославской Республики Македония, около 45 процентов от общего водопотребления приходится на сельское хозяйство (не учитывая минимальный допустимый сток); ожидается, что к 2020 году общий объем водопотребления удвоится (в то время как доля сельскохозяйственного водопотребления снизится до 34 процентов).

44. Ресурсы большинства водных объектов, принадлежащих бассейну Черного моря, используются в основном в коммунально-бытовых целях; за ними следуют промышленность, сельскохозяйственная ирригация и животноводство; порядок может варьироваться по каждому отдельному водному объекту. В качестве примера можно привести бассейны реки Сава и озера Железных Ворота, львиная доля водных ресурсов которых используются на питьевые нужды; на втором месте находится сельскохозяйственная ирригация (без учета воды, используемой гидроэлектростанцией для выработки энергии). Грунтовые водные ресурсы аллювиального водоносного горизонта Сомеш/Самош (румынская часть) используются в основном для питьевого водоснабжения и в промышленных целях.

45. Основная проблема в данной области связана с эффективностью использования воды для сельскохозяйственных нужд, так как в местном сельском хозяйстве продолжают использоваться неустойчивые методы ирригации, а сами системы орошения являются несовершенными с технической точки зрения. Потери объемов воды из-за пришедших в

упадок водопроводных сетей, перекачивающих питьевую воду, являются проблемой для таких государств, как Босния и Герцеговина, Черногория и Албания; в некоторых случаях объем данных потерь составляет до 50 процентов.

46. Проблема избыточного забора грунтовых вод является наиболее насущной в таких бассейнах, как суб-бассейн озера Скадар/Шкодер. Сербские специалисты сообщают, что заборы воды привели к снижению уровня грунтовых вод в отдельных частях водоносных горизонтов Северного и Южного Баната, на северо-востоке междуречья Бака/Дунай-Тиса, а также на юго-западе бассейна Бака/Дунав. На основании предоставленных данных можно также сделать вывод о том, что избыточный забор вод может оказаться серьезной проблемой и для других водоносных горизонтов.

47. Сельскохозяйственная деятельность способствует химическому загрязнению водных ресурсов - в основном азотом и фосфором, используемыми в удобрениях, а также пестицидами. Уровень данной угрозы зависит от гидрометеорологических и социально-экономических условий, характерных для каждой отдельно взятой страны (например, необходимость или достаточное финансирование сельскохозяйственной ирригации), а также от видов выращиваемых сельскохозяйственных культур и структуры сельскохозяйственного производства. В число негативных последствий для водных и связанных с водной средой экосистем входит утрата биологического разнообразия и деградация экосистем. Диффузное загрязнение, вызываемое сельскохозяйственной деятельностью человека, представляет насущную проблему в таких бассейнах, как бассейны рек Сава, Места/Нестос и Марица/Эврос/Мерика, а также в аллювиальном выносе реки Сомеш/Самош. Неустойчивые методы ведения сельского хозяйства оказывают воздействие как на поверхностные водные ресурсы, так и на совместные водоносные горизонты гидрогеологического бассейна рек Неретва и Требишница, а также на суб-бассейн Преспа.

48. Нагрузка по питательным веществам, вызванная диффузным загрязнением и недостаточной обработкой городских сточных вод, привела к небольшой эвтрофикации вод озера Скадар/Шкодер. Загрязнение затрагивает также и моря, в которые впадают соответствующие реки; так, значительный объем питательных веществ попадает в Адриатическое море через реку Дрин.

49. Недостаточная санитарная обработка – плохо очищенные и/или неочищенные сточные воды и/или неправильное использование отстойников (в основном в сельских местностях), наряду с нелегальными сбросами сточных вод – была признана основной или главной причиной загрязнения бассейнов рек Сава, Марица/Эврос/Мерика, Тимок, Струма/Стримонас, Места/Нестос, Нишава и Неретва, а также водохранилищ гидроэнергетического и судоходного комплекса Железных Ворот. Соответствующие негативные изменения были отмечены по ряду грунтовых водных объектов – например, в гидрогеологическом бассейне Неретвы и Требишницы, а также в бассейнах Стара Планина (Балканские горы)/Салаша Монтана, Тара, на юго-западе бассейна Бака/Дунав, и на северо-востоке междуречья Бака/Дунай-Тиса.

50. Специалисты сообщили о том, что плохо очищенные и/или неочищенные промышленные сточные воды (наряду с нелегальными сбросами сточных вод) привели к

загрязнению водных ресурсов органическими соединениями, тяжелыми металлами и прочими опасными веществами. Несмотря на значительный спад промышленного производства в районе озера Скадар/Шкодер, неустойчивое управление промышленными сточными водами оказывает воздействие на качество вод озера, включая осадочные отложения. Неочищенные промышленные сточные воды – источник загрязнения Охридского озера, а также поверхностных и грунтовых вод бассейнов рек Неретва и Требишница. Неочищенные промышленные и городские сточные воды являются одним из главных источников загрязнения водных объектов бассейна реки Марица/Эврос/Мерика. Промышленная деятельность оказывает отрицательное воздействие на аллювиальный водоносный горизонт Сомеш/Самош. Также выявлены случаи загрязнения опасными веществами бассейна реки Сава.

51. Нелегальная переработка отходов/неконтролируемые места сброса отходов оказывают воздействие или являются потенциальным фактором воздействия на поверхностные и грунтовые водные ресурсы ряда бассейнов, находящихся под юрисдикцией двух и более государств. В их число входят бассейны рек Сава, Нисава, Неретва (где сообщается о случаях сброса как городских, так и промышленных отходов), Струма/Стримонас и Места/Нестос, а также суб-бассейны реки Дрин и озера Скадар/Шкодер.

52. В бассейне реки Дрин разработка месторождений полезных ископаемых, по всей видимости, продолжает оказывать воздействие на водные ресурсы как самой реки Дрин, так и Охридского озера. На основании доступной информации можно предположить, что в нижней части суб-бассейна Скадар/Шкодер также ощущается подобное негативное воздействие. Проверка некоторых бассейнов выявила, что разработка месторождений полезных ископаемых оказывает на водные ресурсы слабое воздействие местного характера.

53. Интенсивность сопряженных с туризмом видов деятельности в прибрежных районах таких бассейнов, как бассейн реки Неретва, а также в районе Охридского озера, озер Скадар/Шкодер и Преспа, также служит фактором риска благодаря сезонному увеличению объемов сточных вод и твердых отходов, а также росту потребления воды. Нелегальное строительство сооружения туристического характера также вызывает беспокойство – например, в бассейне реки Дрин, в особенности в той его части, которая находится под юрисдикцией Албании.

54. Все вышеперечисленные факторы, при условии их широкомасштабного распространения, могут привести к трансграничным воздействиям и случаям загрязнения водных ресурсов.

55. Качество естественных грунтовых вод, по мнению многих специалистов, представляет собой проблему в следующих водоносных горизонтах: на юго-западе бассейна Бака/Дунав, на северо-востоке междуречья Бака/Дунай-Тиса, а также в центральной и северной частях Баната¹⁰. Особую озабоченность вызывает высокая

¹⁰ Румынские специалисты называют данный водоносный горизонт Северным и Южным Банатом.

концентрация природного мышьяка (в некоторых случаях – например, в аллювиальном выносе реки Мура/Марос – достигающая 300 мг/л).

56. Изменение климата уже успело повлиять на некоторые районы, и в будущем может оказать еще большее воздействие. Болгария сообщает о том, что за последние 20 лет изменение климата привело к почти 30-процентному уменьшению количества осадков и соответствующему сокращению объема водных ресурсов бассейна Места/Нестос и суб-бассейна Марица/Эврос/Мерика¹¹. Согласно данным Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК)¹², регион Юго-Восточной Европы, являясь частью Средиземноморского и Южно-Европейского регионов, входит в число тех субрегионов, которые более всего пострадают от климатических изменений. Специалисты МГЭИК предсказывают уменьшение уровня летних осадков, средний уровень стока вод и низкую летнюю межень, а также рост частоты и степени тяжести засух, риск наводнений и прочих экстремальных метеорологических явлений. Ожидается, что вышеперечисленные факторы приведут к росту несоответствия доступных объемов водных ресурсов и спроса на них, снижению качества воды в результате низких поверхностных стоков, а также к ряду других отрицательных последствий, включая вред для здоровья человека и для человеческих населенных пунктов, лесные пожары, возросшие темпы опустынивания, деградацию почв и потери земли, пригодной для жилья и ведения сельского хозяйства, а также естественных мест обитания. Пострадают и те виды экономической деятельности, которые напрямую зависят от воды. Это, в свою очередь, усугубит и без того непростую задачу нахождения баланса между различными способами использования воды – в судоходных, гидроэнергетических, сельскохозяйственных, промышленных, туристических целях и т.д. – как на национальном, так и на трансграничном уровне, связанную с многофункциональностью водных ресурсов бассейнов. Таким образом, учитывая быстро меняющиеся климатические условия, необходимо уделить данной проблеме дополнительное внимание в целях поддержания жизнеспособности экосистем и сохранения природного капитала.

57. В случае с трансграничными водоносными горизонтами вышеперечисленные проблемы еще более усугубляются низким уровнем как информации, так и общей базы знаний. Это особенно характерно для карстовых систем водоносных горизонтов. Масштаб и границы карстовых систем, характер их дренажных сетей и, что самое важное, главные пути движения вод на данный момент малоизученны; недостаток информации об уязвимости карстовых систем по отношению к антропогенным и климатическим факторам усложняет процесс управления данными системами, а также представляет собой угрозу их ценности и долгосрочной устойчивости. Особые свойства карстовых систем представляют собой дополнительный фактор сложности в том, что касается трансграничного управления водными ресурсами. Ярким примером вышеизложенного служит гидрогеологический бассейн, включающий Неретву, а также "убывающие" реки Требишница и Требижат. Данный бассейн совпадает по территории с дельтой реки Неретва, в которой расположено множество объектов социально-экономического

¹¹ Болгарские специалисты не предоставили никакой информации относительно временного или пространственного масштаба наблюдений, заставивших их сделать подобные выводы.

¹² Подробная информация по прогнозам и текущим данным содержится в Техническом документе IV: Изменение климата и водные ресурсы, издание 2008 года, автор Б.С. Бэйтс и другие, секретариат МГЭИК, Женева.

значения (населенные пункты, промышленные предприятия, гидроэлектростанции, сельскохозяйственные объекты, туристические и рекреационные зоны), а также экосистемы общеевропейского значения. Бассейны озер Преспа и Охрид, соединенные друг с другом грунтовыми карстовыми каналами, также могут служить примером подобной системы, однако информации об этом сложном взаимосвязанном комплексе чрезвычайно мало.

58. Реки и прибрежные зоны представляют собой физические и экологические объекты, связанные друг с другом многочисленными гидрологическими и социально-экономическими процессами. Меняющиеся способы использования земельных и прочих видов ресурсов в верховьях рек приводят к изменениям в их низовьях (прибрежных зонах), что, в свою очередь, сказывается на прибрежных экосистемах и экономической деятельности. Необходимый интегрированный подход к управлению бассейнами рек и прибрежными зонами становится еще более проблематичным, когда речь заходит о трансграничных бассейнах. Характерными примерами являются бассейны рек Марица/Эврос/Мерика и Неретва. Здесь сотрудничество между прибрежными государствами в области схем и способов использования водных и земельных ресурсов абсолютно необходимо для того, чтобы уменьшить влияние таких отрицательных факторов, как наводнения, изменение геоморфологии в зонах дельт и вторжение соленых вод, а также деградация почв, качество воды и, в определенной мере, экосистем. Для достижения долгосрочных результатов государства, под юрисдикцией которых находятся низовья рек, должны учитывать требования устойчивости при разработке планов развития прибрежных зон. Неустойчивый характер развития сельского хозяйства и/или туристических зон приводит к неустойчивому использованию водных объектов в бедных водными ресурсами прибрежных зонах Средиземного моря. Это еще более усугубляет последствия негативных воздействий, оказываемых в верхних участках рек (там, где подобные воздействия существуют). В некоторых случаях последствия подобных схем и способов развития прибрежных зон ощущаются за пределами соответствующего бассейна. Так, власти Черногории планируют транспортировку воды из бассейна озера Скадар/Шкодер в целях покрытия нужд прибрежных районов страны в питьевой воде. Кроме того, Греция намеревается использовать водные ресурсы бассейна Места/Нестос для сельскохозяйственной ирригации на территории соседнего речного бассейна.

59. Осушка водно-болотных угодий, неконтролируемая урбанизация и широкомасштабная нелегальная охота и рыболовство, наряду с изменениями гидрологических режимов бассейнов, привели к отрицательному воздействию на соседние прибрежные экосистемы.

60. Значительное количество плотин и связанных с ними резервуаров, возведенных на территории совместных бассейнов ЮВЕ, выполняют одну или несколько задач, включая производство гидроэлектроэнергии, ирригацию, питьевое и промышленное водоснабжение, защиту от наводнений и отдых. Некоторые водохранилища, подобные "Железным Воротам I" и "Железным Воротам II" на границе между Румынией и Сербией, не только способствуют контролю наводнений, но и используются в судоходных целях.

61. Во многих государствах использование водных ресурсов для производства гидроэлектроэнергии является крупнейшим непотребительским видом использования

воды. Например, гидроэлектростанции производят более 90 процентов электроэнергии в Албании, а Босния и Герцеговина экспортируют свою гидроэлектроэнергию. Ключевую роль в этой области играет ряд речных бассейнов. Гидроэлектростанции, возведенные в албанской части реки Дрин, производят 70 процентов от общего объема производимой в стране гидроэнергии и тепловой энергии. В той части Черного Дрина, который находится под юрисдикцией бывшей Югославской Республики Македония, возведены две крупные плотины. В гидрогеологическом бассейне Неретвы и Требишницы инфраструктура производства гидроэлектроэнергии включает плотины и грунтовые каналы для переброски воды, включая канал, по которому вода перекачивается через границу Боснии и Герцеговины и Хорватии и подается на ГЭС "Дубровник".

62. На болгарской территории бассейна реки Марица/Эврос/Мерика также имеется несколько плотин; общее число водохранилищ достигает 722. На одной только реке Сава сооружена 21 плотина с общим объемом водохранилищ более 5 миллиардов кубометров. Водоохранилища пяти плотин имеют объем от 161 до 340 миллионов кубометров (самая высокая плотина (131 м), построенная в суб-бассейне Дрина на территории Сербии, имеет водохранилище объемом 170 миллионов кубометров).

63. Строительство, в дополнение к плотинам, таких объектов регулирования водных ресурсов, как системы защиты от наводнений – в сочетании с забором поверхностных и грунтовых вод для сельскохозяйственных, городских и промышленных нужд – во многих случаях вызвало гидрологические и морфологические изменения различного масштаба. Характерными примерами являются разрушение участков водно-болотных угодий на территории озер и в дельтах рек, прерванные био-коридоры и береговая эрозия (например, в бассейне реки Дрин), нарушенная целостность рек и ареалов обитания, исчезновение водно-болотных угодий (например, в бассейне реки Сава), эрозия русел рек и почв, а также снижение уровня грунтовых вод (например, в гидрогеологическом бассейне рек Неретва/Требишница). Вдобавок к изменению характера водных и прибрежных ареалов обитания, вызванному уменьшением способности к транспортировке наносов – что считается специалистами главным последствием строительства водохранилищ "Железные Ворота I" и "Железные Ворота II" – сопутствующее отложение наносов привело к постепенному повышению уровня воды выше по течению, что, в свою очередь, подрывает надежность существующей системы защиты от наводнений.

64. Наводнения – распространенное явление на территории ЮВЕ, однако, согласно прогнозам МГЭИК, столетние наводнения здесь будут происходить реже. В то же время частота внезапных бурных наводнений в средиземноморском регионе в ближайшие годы, скорее всего, увеличится; этому будет способствовать прогнозируемый рост интенсивности выпадения осадков, вызываемый изменениями климата. Разрушительные социально-экономические последствия ощущаются на территории многих бассейнов, подобных бассейнам рек Сава, Марица/Эврос/Мерика и Нишава. Бассейн реки Сава оснащен масштабной системой защиты от наводнений. И, одновременно, Сава является прекрасным примером южно-европейской реки с нетронутыми естественными зонами затопления, которые способствуют обузданию наводнений. Странам ЮВЕ рекомендуется оценить возможность проведения мероприятий по восстановлению зон аккумуляции паводков, где это возможно.

VI. ОТВЕТНЫЕ ДЕЙСТВИЯ¹³

65. Интенсивность и результаты ответных действий, направленных на сокращение негативных факторов влияния и уменьшение их последствий, варьируются от одного государства ЮВЕ к другому; ожидается, что работа в данном направлении будет продолжаться.

66. Все страны предпринимают шаги для разработки планов управления бассейнами, хотя и движутся к этой цели с различной скоростью. Для государств-членов ЕС подготовка ПУРБ является обязательной, и следует соответствующим требованиям и временным рамкам, установленным РДВП ЕС. Что касается государств, еще не вступивших в ЕС, то Хорватия, например, в качестве пилотного проекта разработала ПУРБ для бассейна реки Крка. В бывшей Югославской Республике Македония инициация разработки подобных планов намечена на ближайшее будущее в рамках процесса внедрения недавно принятого закона, переносящего РДВП ЕС на местную законодательную почву.

67. Единственный известный план совместного управления трансграничным речным бассейном на территории ЮВЕ был подготовлен Международной комиссией по бассейну реки Сава. В рамках данного плана был составлен Отчет по результатам анализа бассейна реки Сава, а к 2010 году планируется разработка Программы действий. Специалисты Комиссии при работе над последней намерены учесть факторы изменения климата, данные по которым будут получены по завершении текущего проекта, поддерживаемого Всемирным Банком. Также планируется разработка ПУРБ (в соответствии с Директивой ЕС по оценке и управлению рисками наводнений).

68. Если говорить о воздействии изменений климата, то охват информации, генерируемой различными моделями, необходимо уменьшить для того, чтобы она оказалась пригодной для осуществления планирования на уровне бассейнов. Также следует рассмотреть возможность "беспроигрышных" инвестиций (например, повышение эффективности использования водных ресурсов, расширение возможностей и полномочий гидрометеорологических служб).

69. Вдобавок к усилиям, направленным на разработку общих планов и методов управления как на национальном, так и на трансграничном уровне, предпринимается или же планируется ряд мер по подготовке специальных инструментов, предназначенных для поддержки трансграничного сотрудничества. Примером подобных мер в бассейне реки Сава может послужить разработка географической информационной системы (ГИС), создание речных информационных служб (в целях повышения безопасности судоходства) и разработка системы прогнозирования и раннего оповещения об опасности наводнений (данный процесс планируется завершить к 2012 году). Протокол по РСБРС относительно защиты от наводнений также находится в стадии разработки. Уже действует Система оповещения о чрезвычайных ситуациях.

¹³ Ответные действия, предпринимаемые государствами в отношении мониторинга, приведены в Главе IV.

70. В области сельского хозяйства и сопряженных с ним проблем (таких как чрезмерное использование воды, загрязнение водных ресурсов пестицидами и питательными веществами) необходимо внедрение правильных методов производства сельскохозяйственных работ. Страны ЮВЕ сообщают либо о том, что подобные меры требуется ввести, либо о том, что они уже внедрены. Информация по результатам их практического применения отсутствует. Рекомендуются продолжать применять и расширять данные меры, и инициировать их там, где они пока что отсутствуют. Был также предпринят ряд контрольно-административных и/или стимулирующих мер в отношении использования опасных пестицидов и удобрений. Тем не менее, предоставленная информация подтверждает несколько зарегистрированных фактов незаконного использования пестицидов.

71. В государствах-членах ЕС в настоящее время запущен процесс строительства систем сбора и очистки сточных вод для человеческих населенных пунктов, соответствующих требованиям Директивы по очистке городских сточных вод¹⁴. Страны, не являющиеся членами ЕС, также работают над данной проблемой.

72. Решение проблем, связанных с переработкой отходов, включает в себя сооружение систем и предприятий по управлению твердыми отходами. Примерами водных объектов, на территории которых внедрены данные меры, могут послужить Стара Планина (Балканские горы)/Салаша Монтана, Скадар/Шкодер и Марица/Эврос/Мерика. Основным препятствием для государств ЮВЕ в данной области является масштаб финансовых инвестиций, необходимых для возведения подобных объектов.

73. Что касается охраны и использования водоносных горизонтов, то во многих случаях были установлены санитарно-защитные зоны для питьевой воды. Несмотря на это, специалисты заявляют о необходимости улучшения соответствующих мер в отношении большинства водоносных горизонтов. Эффективность подобных мер варьируется от случая к случаю; доступной информации недостаточно для того, чтобы сделать окончательные выводы.

VII. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ

74. Совместное управление трансграничными водными объектами региона ЮВЕ способно принести значительную выгоду всем заинтересованным сторонам. Тем не менее, сотрудничество в его теперешнем виде не способно поддержать подобное развитие, обеспечить долгосрочную устойчивость, или же предотвратить потенциальные негативные трансграничные воздействия в отношении большинства бассейнов.

75. Особую роль играют действия национального уровня, направленные на продвижение интегрированного управления водными и природными ресурсами, так как именно они создают условия для дальнейшего эффективного управления на трансграничном уровне. Текущие реформы водного сектора – которые, без сомнения, продолжатся и в будущем – могут положительным образом сказаться на сотрудничестве

¹⁴ Директива Совета 91/271/ЕЕС, касающаяся очистки городских сточных вод.

между странами ЮВЕ в данной области. В то же время, международное сотрудничество способно ускорить темпы внедрения национальных реформ.

76. В этом отношении особенно важен процесс принятия и/или внедрения правовых инструментов, целиком и полностью переносящих РДВП ЕС на законодательную почву каждого отдельного государства, так как именно им под силу гармонизировать юридические акты, регулирующие процесс управления водными ресурсами.

77. В ожидании момента, когда данные планы станут реальностью, государства могут воспользоваться импульсом, заданным проводящимися реформами, и пойти еще дальше по этому пути. Каждая из стран, учитывая степень своего приближения к европейским нормам и правилам, может использовать общепризнанные стандарты управления совместными бассейнами, основанные на требованиях РДВП ЕС и других релевантных международных конвенций, в целях разработки конкретных правил и регламентов согласованного и последовательного управления бассейнами с учетом специфических нужд и реалий каждого из них. Хорошим примером является Охридское озеро, где недавно были сформированы рабочие группы экспертов для помощи в гармонизации национальных законодательств с целью обеспечения охраны и устойчивого развития как самого озера, так и его бассейна.

78. Учитывая особые условия, сложившиеся в регионе ЮВЕ, Водная конвенция ЕЭК ООН может сыграть ключевую роль, став основанием для расширения сотрудничества и разработки общей платформы для государств-членов ЕС и тех, кто еще не вступил в его ряды. Это – эффективный инструмент, способствующий внедрению законов ЕС относительно водных ресурсов на территории стран, не являющихся членами ЕС. Странам, еще не присоединившимся к Водной конвенции, рекомендуется рассмотреть возможность ее подписания.

79. Сотрудничество между прибрежными государствами в области мониторинга и оценки может стать отправной точкой для расширенной совместной работы. Нормы и стратегии Водной конвенции в отношении мониторинга и оценки трансграничных рек, озер и грунтовых вод способны указать специалистам правильный путь.¹⁵ Разработка гармонизированных методов мониторинга и сбора данных, а, со временем, и информационных и мониторинговых систем, поможет достичь общего понимания вопросов, связанных с количеством и качеством воды, а также первопричин, вызывающих их изменение. Это, в свою очередь, будет способствовать более эффективному сотрудничеству и повышению взаимного доверия, а также разработке решений на основании согласованных между всеми сторонами целей. Обмен знаниями и опытом поможет прибрежным государствам преодолеть существующий между ними дисбаланс в отношении возможностей мониторинга и оценки.

80. Совместная работа по установлению фактов и анализу характера бассейнов (существующие природные ценности, способы использования, факторы влияния и т.д.) может оказаться полезной для налаживания сотрудничества. Она также поможет выявить приоритетные направления на национальном и трансграничном уровне, и со временем

¹⁵ Дополнительная информация – на сайте <http://www.unece.org/env/water/publications/pub74.htm>

привести к разработке согласованного графика последующего прогресса. В целом результатом подобной работы может стать ценная справочная информация и создание базы для будущих действий в сфере управления водными ресурсами. Что касается государств-членов ЕС, то данный анализ, проводимый в рамках процесса разработки ПУРБ в соответствии со стандартами РДВП ЕС, либо уже завершился, либо близок к завершению. Например, Хорватия и бывшая Югославская Республика Македония планируют начать этот процесс в рамках внедрения законов, адаптирующих РДВП ЕС к местным реалиям. Отдельные страны успели осуществить подобный анализ в отношении некоторых бассейнов – например, в рамках Международной комиссии по бассейну реки Сава и Международной комиссии по охране реки Дунай (в соответствии с РДВП ЕС), в рамках поддержанных ГЭФ проектов по озерам Преспа, Охрид и Скадар/Шкодер (отчеты о состоянии окружающей среды, трансграничный диагностический анализ, социально-экономические исследования и т.д.), а также в рамках других проектов, проведенных при участии ЕС и международного донорского сообщества. Чрезвычайно важно инициировать работу по осуществлению систематического анализа состояния ресурсов тех бассейнов, по которым подобный анализ еще не был проведен.

81. В целях укрепления базы для дальнейшего сотрудничества необходимо продвижение новых инициатив, повышающих доверие и дополняющих процесс обмена информацией и совместного анализа. Поводом к ним могут стать такие общие проблемы, как трансграничное управление рисками наводнений.

82. Важное место в процессе продвижения сотрудничества принадлежит инициативам, поддержанным такими международными субъектами, как агентства ЕС и ООН. Ключевая же роль в области улучшения человеческих и технических ресурсов, а также подготовки планов управления и развития соответствующих инфраструктур отводится донорам. Диалог на региональном уровне и наращивание технического потенциала станут проще благодаря таким региональным инициативам, как те, которые запущены в рамках второй фазы процесса Петербург/Афинской декларации (координируемые Германией, Грецией и Всемирным Банком) в сотрудничестве с ГЭФ, ЕЭК ООН и Программой развития ООН при технической поддержке ГВП-Сред. Подобные инициативы усилят преимущества сотрудничества, а также будут способствовать началу диалога между представителями широкого круга заинтересованных лиц (стейкхолдеров) по поводу управления бассейнами, как, например, в случае с "расширенным" бассейном реки Дрин.

83. Следует упомянуть ГЭФ, чья финансовая поддержка сделала возможным сотрудничество и заключение официальных двусторонних договоров о сотрудничестве в целях управления природными ресурсами озер Охрид и Скадар/Шкодер; аналогичные действия планируются по бассейнам озер Преспа и реки Неретва. В области сложного управления трансграничными водными горизонтами можно привести пример поддерживаемого ГЭФ процесса по системе водоносного горизонта Динарской Арки, подразумевающего участие Албании, Боснии и Герцеговины, Хорватии и Черногории (а также в определенной мере Греции и Словении); сотрудничество между вышеперечисленными государствами поможет определить соответствующие способы управления, подлежащие внедрению как на национальном, так и на трансграничном уровне.

84. Одной из целей должно стать координирование действий международных субъектов с целью создания синергии и во избежание дублирования усилий или приложения ненужных усилий; положение дел в данной сфере все еще оставляет желать лучшего.

85. Важное значение имеют действия, направленные на сохранение права собственности на соответствующие территории за каждой из стран. Несмотря на содействие международных организаций в области установления сотрудничества, учреждения и наделения полномочиями соответствующих структур, а также формирования координационных механизмов, ответственность за продолжение действий и обеспечение устойчивости их результатов ложится непосредственно на прибрежные государства.

86. Основополагающим условием успеха является укрепление политической воли государств к сотрудничеству как по общим вопросам, так и в сфере трансграничных водных ресурсов. Важное значение имеет придание научным данным формы, позволяющей использовать их в процессе принятия решений, а также повышение уровня осведомленности общества в области водных ресурсов.

87. Участие ключевых заинтересованных лиц (стейкхолдеров) также играет существенную роль. Процесс сотрудничества, достижения компромиссов и согласия, необходимый для принятия координированных/коллективных и, в конце концов, совместных решений, зависит от открытого диалога, доброй воли и доверия между ключевыми стейкхолдерами. Центральное значение имеет поддержание и расширение участия стейкхолдеров в выявлении проблем и принятии решений по поводу трансграничных водных объектов. Общему прогрессу будет способствовать формирование на национальном уровне правил и процедур участия общества в процессе принятия решений, а также систематическое повышение осведомленности общества в области водных ресурсов.

88. Другой серьезной задачей является повышение роли и расширение полномочий совместных органов ЮВЕ в области подготовки и внедрения планов, а также обеспечения собственной финансовой автономности.

89. Финансовая автономность станет решающим фактором, дающим этим органам и структурам возможность практического осуществления деятельности, направленной на долгосрочное и устойчивое управление бассейнами. Стабильное и устойчивое финансирование может обеспечиваться не только за счет средств, выделяемых правительствами прибрежных стран; не менее важно установить соответствующие механизмы финансирования, внедрить инструменты финансирования и обеспечить образование новых доходов за счет экотуризма и альтернативных видов деятельности. Все это позволит структурам управления постепенно обрести независимость от помощи международного сообщества.

90. Национальные планы развития должны разумно сочетать необходимость развития с необходимостью устойчивого использования природных ресурсов и охраны

окружающей среды. При этом необходимо учитывать такой фактор, как минимизация или устранение воздействий как в верховьях, так и в низовьях водных объектов.

91. Плотины могут послужить примером успешной борьбы с неустойчивостью природных явлений и адаптации к прогнозируемым последствиям изменения климата. Возведение плотин становится все более привлекательным способом решения проблемы природных бедствий (наводнений и засух), а также обеспечения энергетической безопасности и генерирования прибыли. В ряде трансграничных бассейнов планируются или уже запущены процессы строительства плотин. Тем не менее, использование существующих и планирование новых речных инфраструктур должно учитывать условия и нужды, существующие выше и ниже по течению реки, включая возможные отрицательные воздействия на экосистемы и экономическую деятельность, а также меняющиеся климатические условия.

92. В том, что касается управления рисками наводнений, необходимо применение более разумных методов и правил использования доступных инфраструктур плотин, что приведет к снижению разрушительных последствий наводнений. Предотвращение наводнений на территории трансграничных бассейнов может стать более эффективным, а устранение их последствий – более действенным исключительно при условии сотрудничества и использования общих источников информации. Ключевую роль в этом играет совместная разработка и внедрение интегрированных информационных систем наподобие системы прогнозирования и раннего оповещения об опасности наводнений.

93. Туризм является одним из тех секторов экономики, который многие государства ЮВЕ рассматривают в качестве двигателя экономического развития. Подходящими местами для туристско-рекреационной деятельности являются озера и некоторые районы бассейнов, находящихся под юрисдикцией нескольких стран (например, зоны речных дельт, в особенности на Адриатическом побережье). Однако до принятия окончательного решения по соответствующим планам развития, касающимся альтернативного использования водных ресурсов систем озер-рек-водно-болотных угодий-грунтовых вод необходимо четкое понимание их последствий.

94. Итак, налицо необходимость установления совместного управления водными ресурсами, находящимися под юрисдикцией двух и более стран, так как только оно способно обеспечить устойчивое развитие на уровне бассейнов и поддержать региональную безопасность. Международный опыт доказывает, что, хотя процесс налаживания сотрудничества требует огромных усилий и занимает продолжительное время, в итоге он приносит реальную пользу. Пример бассейна реки Дунай является показательным в данном отношении. Более половины государств ЮВЕ – прибрежные страны, участвующие в процессе управления данным бассейном; таким образом, они могут воспользоваться приобретенным в ходе процесса опытом в своих целях. Растущее понимание необходимости сотрудничества в субрегионе создает мощный импульс, которым можно воспользоваться для движения вперед и активизации совместных действий – или же их инициирования в тех случаях, где они все еще отсутствуют.

Приложение I

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ СТРУКТУРЫ УПРАВЛЕНИЯ ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ В СТРАНАХ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

1. Рамочная Директива Европейского Союза по водной политике (РДВП ЕС) устанавливает рамки управления водными ресурсами в тех странах Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), которые являются членами Европейского Союза (ЕС): Болгария, Греция, Венгрия, Румыния и Словения. Данная директива устанавливает определенный период времени для выполнения ее постановлений.

2. В Албании Национальный совет по водным ресурсам (НСВР) является основным межведомственным органом, уполномоченным определять стратегию в области управления водными ресурсами и принимать основные относящиеся к этому решения. Министерство управления окружающей средой, лесным хозяйством и водными ресурсами (МОСЛХВР) несет полную ответственность за управление водными ресурсами в стране. В рамках деятельности МОСЛХВР Управление по охране окружающей среды, Отдел стратегии в области водных ресурсов, Управление по предотвращению загрязнений и Управление по оценке и нормированию воздействия на окружающую среду действуют совместно с Управлением по контролю и использованию водных ресурсов. Кроме МОСЛХВР, некоторые министерства и их подведомственные органы на национальном и местном уровне несут ответственность за отдельные рычаги управления водными ресурсами. Для обеспечения управления Албания была разделена в 1998 году на шесть водных бассейнов, и в каждом из них Национальным советом водных ресурсов (НСВР) были образованы Советы речных бассейнов. Советы действуют как местные органы власти, которые несут ответственность за управление водными ресурсами в соответствующих бассейнах. В каждом бассейне исполнительным органом соответствующего Совета является Агентство водных ресурсов (составная часть структуры МОСЛХВР). Закон Албании по водным ресурсам 1996 года распространяется как на поверхностные, так и грунтовые воды. Некоторые контролирующие органы уполномочены осуществлять правовое принуждение. Согласно национальной стратегии в области охраны окружающей среды (2007 год), законодательная и нормативная база Албании должна быть приведена в соответствие с Европейским законодательством. Некоторые законодательные акты предназначены для выполнения РДВП ЕС; процесс перенесения норм и стандартов ЕС на местную законодательную почву предполагается завершить в 2014 году. Начало процессу положено разработкой плана приближения и пересмотром Закона о водных ресурсах.

3. Босния и Герцеговина политически децентрализована и содержит два руководящих субъекта: Федерация Боснии и Герцеговины, и Сербская Республика (РС) с административным районом Брчко, фактически представляющим собой третий субъект. Государство Босния и Герцеговина имеет центральный орган власти, однако в области управления водными ресурсами и защиты окружающей среды он обладает лишь специфическими ограниченными полномочиями. (Министерство внешней торговли и экономических отношений и Министерство охраны окружающей среды, развития и использования природных ресурсов являются учреждениями с полномочиями в области водных ресурсов на уровне Боснии и Герцеговины). Два субъекта и административный

район Брчко имеют соответствующую политическую, административную и законодательную юрисдикцию на своих собственных территориях. Кроме того, Федерация Боснии и Герцеговины разделена на 10 округов с местными органами власти (министерствами), имеющими полномочия в области водных ресурсов, включая принятие соответствующих собственных законов. Сложность административной структуры приводит к существованию нескольких различных учреждений, имеющих полномочия по управлению водными ресурсами, и затрудняет сотрудничество на национальном уровне. Результатом проводящейся в настоящее время реформы в области водных ресурсов стало принятие нового законодательства по водным ресурсам. Законы о водных ресурсах двух субъектов согласованы на длительный период и заменяют РДВП ЕС. Закон о водных ресурсах Сербской Республики почти полностью отвечает требованиям РДВП ЕС, в то время как Закон о водных ресурсах Федерации соответствует указанной Директиве ЕС на более низком уровне. Большинство нормативных актов находятся на стадии рассмотрения, и полное применение Директивы ЕС ожидается завершить к 2018 году. Согласно новым законам о водных ресурсах, министры соответствующего субъекта (Федерального министерства сельского хозяйства, управления водными ресурсами и лесного хозяйства в Федерации и Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и управления водными ресурсами Сербской Республики) отвечают за подготовку стратегии субъекта по управлению водными ресурсами до 2009 года. Четыре региональных агентства по речному бассейну отвечают за управление и контроль водных ресурсов, а также за подготовку планов управления водными ресурсами речных бассейнов (до 2012 года).

4. В Болгарии основными ведомствами, отвечающими за управление водными ресурсами на национальном уровне, являются Совет Министров и Министерство окружающей среды и водных ресурсов (МОСВР). Компетентным органом власти для принятия национальной стратегии по управлению и развитию водного сектора является Национальная Ассамблея. Совет Министров утверждает национальные программы в области охраны и экологически рационального использования водных ресурсов. Министерство окружающей среды и водных ресурсов обеспечивает выполнение государственной политики по управлению водными ресурсами. Оно является ведомством, ответственным за соблюдение РДВП ЕС, и осуществляет координацию действий на национальном уровне. Оно также оказывает поддержку Совету Министров в сфере разработки национальных программ и обеспечения консультаций по выполнению его постановлений в рамках Закона о водных ресурсах (который принимается в соответствии с РДВП ЕС). Четыре Управления бассейнами были образованы в качестве региональных органов МОСВР, уполномоченных действовать в соответствии с РДВП ЕС в каждом из четырех регионов бассейна. Советы бассейнов (консультативные органы, в структуру которых входит целый ряд стейкхолдеров) были организованы в каждом регионе бассейна.

5. В Хорватии ведомства, ответственные за управление водными ресурсами включают в себя Парламент Хорватии, Национальный Совет по водным ресурсам, Министерство регионального развития, лесного хозяйства и водных ресурсов (Отдел управления водными ресурсами и Отдел водной политики и международных проектов), а также национальные руководящие органы, местные и региональные органы самоуправления типа "Хорватских водных ресурсов" (Hrvatske Vode) - юридического

субъекта, отвечающего за управление водными ресурсами на национальном уровне. Законодательство по управлению водными ресурсами было частично приведено в соответствие со стандартами ЕС и требованиями РДВП ЕС. Закон о водных ресурсах и Закон о финансировании управления водными ресурсами, принятые в 1995 году и дополненные поправками в 2005 году, устанавливают правовую структуру по управлению водными ресурсами в Хорватии. Новый Закон о водных ресурсах и Закон о финансировании управления водными ресурсами находятся сейчас на рассмотрении Парламента; они охватывают все проблемы, связанные с применением действующего Закона о водных ресурсах. Долгосрочным стратегическим документом в области управления водными ресурсами является Стратегия управления водными ресурсами (Генеральный план 2008 года). Эта стратегия гармонизирована с другими стратегическими направлениями развития сектора, и в целом отвечает требованиям РДВП ЕС.

6. В Греции Центральное агентство водных ресурсов, подчиняющееся Министерству охраны окружающей среды, территориального планирования и общественных проектов, отвечает за определение стратегии в области использования водных ресурсов и координацию действий Региональных управлений водных ресурсов (РУВР). Каждый из 13 РУВР отвечает за внедрение РДВП ЕС, а также за охрану и управление речными бассейнами, находящимися под их юрисдикцией. Региональные советы по водным ресурсам (по одному в каждом регионе) являются консультативными органами, отражающими интересы различных стейкхолдеров, в то время как Национальный совет по водным ресурсам является аналогичным им органом общенационального масштаба. Национальный комитет по водным ресурсам (состоящий из шести министров и собирающийся один раз в год) является политической структурой.

7. В Черногории основным ведомством, осуществляющим централизованное управление водными ресурсами, является Министерство сельского хозяйства, лесного хозяйства и управления водными ресурсами (использование и охрана водных ресурсов на национальном уровне). В подчинении Министерства находятся Управление водных ресурсов, являющееся исполнительным органом, Министерство территориального планирования и окружающей среды (МТПОС, ответственное за общую стратегию защиты окружающей среды и имеющее, в частности, полномочия в области стратегической интеграции и стратегических процессов, относящихся к охране окружающей среды; двустороннего/международного сотрудничества, включая координацию внедрения проектов, финансируемых международными организациями; а также в области соблюдения региональных и международных конвенций) и Национальный Совет по водному хозяйству (консультативный орган НСВР). Были установлены два района водных бассейнов: Черноморский и Адриатический. Руководящие органы водных бассейнов еще не определены. Общественная организация "Национальные парки Черногории", подчиняющаяся МТПОС, контролирует действия управляющих органов Национальных парков (а также озера Скадар). МТПОС делит некоторые свои полномочия с другими министерствами. Многие управляющие функции, относящиеся к стратегии охраны окружающей среды, закреплены за региональными отделами различных министерств. Закон о водных ресурсах Черногории частично согласован с основными положениями РДВП ЕС. В соответствии с этим законом, долгосрочная национальная программа по управлению водными ресурсами должна быть включена в Генеральный план

использования водных ресурсов Черногории. Закон о финансировании управления водными ресурсами, принятый в 2008 году, является шагом вперед на пути к полноценному внедрению РДВП ЕС. В соответствии с Национальной стратегией устойчивого развития, принципы управления водными ресурсами внедряются в соответствии с принципами РДВП ЕС.

8. В Румынии Министерство окружающей среды (МОС) несет полную ответственность за управление водными ресурсами. Национальная администрация "Румынские водные ресурсы" (Apele Romane), подчиняющаяся МОС, отвечает за внедрение стратегии управления водными ресурсами¹⁶; с этой целью был учрежден Департамент по планам развития и управлению речными ресурсами, а в каждом из 11 речных бассейнов были созданы Бюро по планам управления. Межведомственная комиссия по водным ресурсам, включающая представителей министерств, центральных органов власти и администрации "Румынских водных ресурсов", была создана для координации работы в рамках РДВП ЕС и внедрения других директив, относящихся к водным ресурсам.

9. В Словении управление водными ресурсами осуществляет Министерство окружающей среды и территориального планирования. Соответствующие задачи распределяются между отделами министерства, Агентством по охране окружающей среды и Инспекций по окружающей среде и территориальному планированию. Экспертная оценка осуществляется Институтом водного хозяйства (для поверхностных вод) и Геологической службой (для грунтовых вод).

10. В Сербии действия, относящиеся к управлению водными ресурсами, попадают под юрисдикцию Министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства и управления водными ресурсами (Отдел водных ресурсов). Кроме того, Министерство охраны окружающей среды и территориального планирования, а также некоторые другие ведомства, министерства и учреждения (такие, как Национальный Совет по устойчивому развитию, Министерство науки и технологического развития, Министерство здравоохранения и Гидрометеорологический институт) играют определенные роли в различных вопросах управления водными ресурсами. "Сербские водные ресурсы" (общественная организация управления водными ресурсами, или JVP "Srbija vode") осуществляет деятельность в сфере управления водными ресурсами. Секретариат по сельскому хозяйству, управлению водными ресурсами и лесному хозяйству автономного края Воеводина, и JVP "Vode Vojvodine" осуществляют управление водными ресурсами на территории автономного края Воеводина. Закон о водных ресурсах (1991 год, с поправками, внесенными в 1993, 1994 и 1996 гг.) является основным элементом законодательства, касающимся управления водными ресурсами, регламентирующим ряд ключевых сфер, и определяющим действия, которые можно осуществлять при использовании поверхностных и грунтовых вод, а также трансграничных водотоков.

¹⁶ Деятельность "Румынских водных ресурсов" включает разработку Планов управления водными ресурсами в речных бассейнах и План управления водным хозяйством Румынии; выполнение других европейских директив в области управления водными ресурсами; отчет перед Межведомственной комиссией по водным ресурсам о состоянии внедрения РДВП ЕС; разработка процессов мониторинга водных ресурсов в соответствии с положениями РДВП ЕС.

Новый закон о водных ресурсах был приведен в соответствие с Европейским законодательством; его принятие ожидается в ближайшее время.

11. В бывшей Югославской Республике Македония Министерство окружающей среды и территориального планирования (МОСТП) определяет и осуществляет стратегию в области охраны окружающей среды, и является координирующим органом по вопросам устойчивого развития. Управление водными ресурсами осуществляется на уровне бассейнов, однако полномочия до сих пор остаются раздробленными. Новый Закон о водных ресурсах (принят в 2008 году и является адаптацией РДВП ЕС к местным нормам) обеспечивает переход полномочий по управлению водными ресурсами от Министерства сельского, лесного и водного хозяйства к МОСТП с 1 января 2010 года. С этого времени МОСТП будет нести полную ответственность за управление водными ресурсами в стране. В настоящее время оба министерства работают совместно для установления необходимых административных полномочий по управлению водными ресурсами на уровне речных бассейнов. Ожидается, что к 2009 году будут сформированы структуры управления речными бассейнами. Государственная инспекция по окружающей среде и другие органы, подчиняющиеся МОСТП, несут ответственность за соблюдение законодательства. Другие министерства и ведомства также обладают прямыми и косвенными полномочиями по управлению водными ресурсами, природными ресурсами и охраной окружающей среды.

12. В Турции деятельность, касающаяся водных ресурсов, планируется центральными органами. Государственная организация по планированию, подчиняющаяся Премьер-министру, является стратегической организацией, предназначенной для управления экономическим и социальным развитием. Принципы управления водными ресурсами изложены в пятилетних планах развития. Министерство окружающей среды и лесного хозяйства (МОСЛХ) несет общую ответственность за управление водными ресурсами; некоторые из его функций выполняются совместно с другими министерствами. Генеральное управление государственных гидравлических работ (УГГР), будучи основной государственной структурой, отвечающей за водные ресурсы и подчиняющейся МОСЛХ, играет ведущую роль в освоении водных ресурсов Турции. Оно контролирует 25 основных речных бассейнов страны, и имеет Региональные отделы, которые отвечают за подготовку генеральных планов, содержащих приоритетные направления развития ресурсов в соответствующих бассейнах. Эти планы обычно интегрируют стратегии развития во всех секторах, связанных с использованием водных ресурсов. Организации, отвечающие за речные бассейны, отсутствуют. Их роль играют региональные отделы УГГР, которые являются основными организациями, отвечающими за освоение водных ресурсов на уровне бассейнов. Международные отношения по трансграничным водам находятся в ведении Кабинета премьер-министра и Отдела региональных и трансграничных вод Министерства иностранных дел.

Приложение II

СПИСОК ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОД, ПОДЛЕЖАЩИХ ИЗУЧЕНИЮ В РАМКАХ ОЦЕНКИ, ПРОВОДИМОЙ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ

I. ЧЕРНОМОРСКИЙ ВОДОСБОРНЫЙ БАССЕЙН

(см. документ ECE/MP.WAT/2009/9)

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
Бассейн нижнего течения Дуная Водохранилища Железные Ворота I и Железные Ворота II		Румыния, Сербия	-	-	-	-	
- Драва и Мура	Дунай	Австрия, Хорватия, Италия, Словения	№ 9 ¹⁷ Ормож-Средишче об Драва/Драва-Вараждин	Словения ---▶ Хорватия			
			№ 11 Мура	Венгрия, Хорватия			
			№ 12 Драва/Западная Драва	Венгрия- ---▶ Хорватия			
			№ 13 Баранья /Восточная Драва	Венгрия- ---▶ Хорватия			

¹⁷ Нумерация водоносных горизонтов соответствует нумерации, использованной в *Первой оценке трансграничных рек, озер и грунтовых вод*.

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
					Карствассер-Форкоммен Караванкен/Караванке (далее разделен на пять трансграничных водоносных горизонтов: (1) Кепа/Миттагскогель (самый западный); (2) Кошута; (i3) водоносный горизонт долины Бела/Веллах; (4) гора Ольшева/Усчова ; (5) массив Пека/Пецен (самый восточный))	Австрия, Словения	Грунтовые водотоки: По данным Австрии, из Словении в Австрию. По данным Словении: Направление потока меняется; из одной страны в другую в зависимости от водотока
					Бассейн Мура – Зала / Радгона-Ваш	Словения, Австрия, Венгрия	
					Чернешко-Либелишко ¹⁸ (водоносный горизонт реки Драва)	Австрия ---► Словения	
					Кучница (Водоносный горизонт реки Мура)	Австрия ---► Словения	
					Goričko ¹⁹	Словения, Венгрия	

¹⁸ Чернешко-Либелишко и Кучница являются частью системы аллювиального водоносного горизонта рек Драва и Мура на границах Австрии и Словении

¹⁹ Бассейн Горичко и Мура-Зала / Радгона-Ваш является частью системы водоносного горизонта Горичко

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
					Кот ²⁰	Венгрия, Словения----▶ Хорватия	
- Сава	Дунай	Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, Черногория, Сербия, Словения	№ 5 Черкница/Купа ²¹	Словения, Хорватия	№ 5.1 Гора Кочевье Готенишка	Словения, Хорватия	
			№ 6 Радовиц- Метлика/Зумберак	Хорватия ---▶ Словения			
			№ 7 Брегана- Обрежье/Сава- Самобор	Словения---▶ Хорватия	№ 7.1 Брегана	Словения -----▶ Хорватия	
			№ 8 Бизельско/Сутла	Словения----▶ Хорватия	№ 8.1 Боч	Словения, Хорватия	
					№ 8.2 Рогашка	Словения, Хорватия	
					№ 8.3 Атомске топице	Словения, Хорватия	Грунтовые воды протекают в обоих направлениях
					№ 8.4 Богор	Словения ---▶ Хорватия	
№ 8.5 Орлица	Словения ---▶ Хорватия						

²⁰ Кот является частью системы аллювиального водоносного горизонта рек Драва и Мура границах Венгрии, Словении и Хорватии.

²¹ Грунтовые потоки: по данным Хорватии, потоки грунтовых вод движутся в обоих направлениях; по данным Словении - из Хорватии в Словению

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
			№ 10 Долинско-Равенско/Мура	Словения, Хорватия			Грунтовые воды протекают в обоих направлениях. Хорватия утверждает, что данный водоносный горизонт принадлежит бассейну реки Драва и не является трансграничным
			№ 15 Срем-Западный Срем / Сава	Сербия -----▶ Хорватия			Хорватия утверждает, что трансграничный водоносный горизонт, скорее всего, существует, но его детальное исследование не проводилось, и данные по нему отсутствуют
			№ 16 Посавина I/Сава	Босния и Герцеговина -----▶ Хорватия			

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
			№ 17 Купа	Босния и Герцеговина -----▶ Хорватия			
			№ 18 Плешевица/Уна	Хорватия----▶ Босния и Герцеговина			
			№ 29 Лим	Черногория, Сербия			Направление грунтовых вод сравнительно равномерно распределено в обеих странах; в карстовом водоносном горизонте - перпендикулярно долине Лима и параллельно течению в аллювии
			№ 30 Массив Тара	Сербия -----▶ Босния и Герцеговина			Обе страны утверждают, что существуют недостаточные условия для отнесения данных грунтовых водотоков к трансграничным

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
			№ 31 Маква-Семберижа	Сербия, Босния и Герцеговина			
- Нишава	Дунай	Болгария, Сербия	№ 34 Стара Планина/Салаша Монтана	Болгария ----- ▶ Сербия	-	-	
- Тимок	Дунай	Болгария, Сербия	№ 34 Стара Планина/Салаша Монтана	Болгария ----- ▶ Сербия	-	-	

II. СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ ВОДОСБОРНЫЙ БАССЕЙН

(см. документы ECE/MP.WAT/2009/10 и 11)

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
Крка	Средиземное море	Босния и Герцеговина, Хорватия	№ 19 Крка	Босния и Герцеговина ----- ▶ Хорватия			
Неретва	Средиземное море	Босния и Герцеговина, Хорватия	№ 21 Неретва, правый берег	Босния и Герцеговина ----- ▶ Хорватия			

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
			№ 22 Требишница/Неретва, левый берег	Босния и Герцеговина -----► Хорватия			
			№ 23 Озеро Билеко	Черногория -----► Босния и Герцеговина			
Дрин	Средиземное море	Албания, Греция, Косово (Территория находится под управлением Организации Объединенных Наций согласно резолюции 1244 Совета Безопасности), Черногория, бывшая Югославская Республика Македония	№ 26 Бели Дрим/Дрини Бардге	Косово (Территория находится под управлением Организации Объединенных Наций согласно резолюции 1244 Совета Безопасности) --- --► Албания			
- Охридское озеро		Албания, бывшая Югославская Республика Македония	№ 39 Озера Преспа и Охрид	Албания, Греция -----► бывшая Югославская Республика			

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
- Озера Преспа		Албания, Греция, бывшая Югославская Республика Македония		Македония			
- Озеро Скадар/Шкодер		Албания, Черногория	№ 25 Озеро Скадар/Шкодер, Динарский водоносный горизонт, восточный берег	Черногория, Албания			Грунтовые воды протекают в обоих направлениях
Аоос/Вьоса	Средиземное море	Албания, Греция	№ 38 Немечка/Вьоса-Погони	Албания, Греция			
Вардар/Аксиос	Средиземное море	Греция, бывшая Югославская Республика Македония	№ 41 Гевгелия/ Вардар - Аксиос	Бывшая югославская Республика Македония			
- Озеро Дойрани/Дойран		Греция, бывшая Югославская Республика Македония	№ 42 Озеро Дойран	Греция, бывшая югославская Республика Македония			

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
Струма/Стримонас	Средиземное море	Болгария, Греция, бывшая югославская Республика Македония	№ 43 Сандански-Петрич	Бывшая югославская Республика Македония ----- ► Болгария и Греция			По данным Болгарии, водоносный горизонт Сандански-Петрич разделен на два четко разграниченных водоносных горизонта, и поэтому должен быть заменен на: (1) водоносный горизонт долины Сандански (находящийся под юрисдикцией Болгарии и Греции) и (2) водоносный горизонт долины Петрич (находящийся под юрисдикцией бывшей Югославской Республики Македония и Болгарии)

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
			№ 44 Орвилос/Агистрос /Гоце Делчев	Болгария, Греция			По данным Греции ²² карстовый водоносный горизонт Орвилос/Агистрос /Гоце Делчев не связан гидравлически ни с бассейном струма/Стримонас, ни с бассейном Места/Нестос. Болгария выражает сомнения в необходимости рассмотрения данного водоносного горизонта в качестве трансграничного.
Места/Нестос	Средиземное море	Болгария, Греция					
Марица/Мерика/Эврос	Средиземное море	Болгария, Греция, Турция	№ 45 Орестиада /Свиленград-Стамбул/Эдирне	Болгария -----► Турция и Греция			
					Эврос/Мерика	Турция -----► Греция	По данным Турции в пределах Марицы/Эвроса
- Арда/Ардас	Марица/Мерика/Эврос	Болгария, Греция, Турция					

²² Основано на информации, предоставленной Грецией.

Бассейн/суб-бассейн(ы)	Куда впадает	Прибрежные страны	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами и включенные в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Водоносные горизонты, гидравлически связанные с поверхностными водными системами, которые не были включены в Первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией	Примечания
- Тунджа	Марица/Мерика/Эврос	Болгария, Турция	№ 46 Массив Тополовград	Болгария -----▶ Турция			

III. ТРАНСГРАНИЧНЫЕ ГРУНТОВЫЕ ВОДЫ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ (см. документы ЕСЕ/МР.ВАТ/2009/9, 10 и 11)

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
1	Сечовлье-Драгонья/Истрия	Хорватия, Словения			Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера Поток грунтовых вод: по данным Словении - из Словении в Хорватию. По данным Хорватии – грунтовые воды текут в оба направления. Оценка Адриатического бассейна
2	Мирна/Истрия	Словения -----▶ Хорватия			Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря
			№ 2.1 Мирна	Хорватия, Словения	Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. Оценка бассейна Адриатического моря
			№ 2.2 Обмочье извира Рижане	Хорватия, Словения	Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря

²³ Нумерация водоносных горизонтов соответствует нумерации, использованной в *Первой оценке трансграничных рек, озер и грунтовых вод*.

²⁴ Направление основного потока грунтовых вод между странами указано стрелкой там, где оно известно; там, где оно не известно, или существующей информации недостаточно для его определения, страны указаны в алфавитном порядке.

²⁵ Направление основного потока грунтовых вод между странами указано стрелкой там, где оно известно; там, где оно не известно, или существующей информации недостаточно для его определения, страны указаны в алфавитном порядке.

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
3	Опатия/Истрия	Хорватия, Словения			Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря
4	Рижека/Истрия	Хорватия, Словения			Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря
			№ 4.1 Рижечина – Звир	Словения-----▶ Хорватия	Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря
			№ 4.2 Нотраньска Река (часть Быстрицы-Снежика в Словении)	Хорватия, Словения	Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря
			№ 4.3 Новокрачине	Хорватия, Словения	Система водоносных горизонтов Истрии и Кварнера. . Оценка бассейна Адриатического моря
5	Черкница/Купа	Хорватия, Словения			По данным Хорватии потоки грунтовых вод направлены в обе стороны; по данным Словении - из Хорватии в Словению. Оценка бассейна Черного моря
			№ 5.1 Кочевье Готенишка гора	Хорватия, Словения	Оценка бассейна Черного моря
6	Радовиц-Метлика/Зумберак	Хорватия -----▶ Словения			Оценка бассейна Черного моря
7	Брегана-Обрежье/Сава-Самобор	Хорватия -----▶ Словения			Оценка бассейна Черного моря
			№ 7.1 Брегана	Словения ----- ▶ Хорватия	Оценка бассейна Черного моря
8	Бизельско/Сутла	Словения -----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
			№ 8.1 Боч	Хорватия, Словения	Оценка бассейна Черного моря
			№ 8.2 Рогашка	Хорватия, Словения	Оценка бассейна Черного моря
			№ 8.3 Атомске топице	Хорватия, Словения	Потоки грунтовых вод направлены в обе стороны Оценка бассейна Черного моря
			№ 8.4 Богор	Словения -----▶ Хорватия	Оценка бассейна Черного моря
			№ 8.5 Орлица	Словения ----- ▶ Хорватия	Оценка бассейна Черного моря

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
9	Ормож-Средишче об Драва/Драва-Вараждин	Словения ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
10	Долинско-Равенско/Мура	Хорватия, Словения			Потоки грунтовых вод направлены в обе стороны. По данным Хорватии, этот водоносный горизонт не является трансграничным. Оценка бассейна Черного моря
11	Мура	Хорватия, Венгрия			Оценка бассейна Черного моря
12	Драва/Западная Драва	Венгрия ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
13	Баранья/Восточная Драва	Венгрия ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
14	Юго-западная Бака/Дунай	Сербия ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
15	Срем -Западный Срем/Сава	Сербия ----▶ Хорватия			По данным Хорватии, трансграничный водоносный горизонт, скорее всего, имеется, но не было проведено детального исследования, и информация по нему отсутствует. Оценка бассейна Черного моря
16	Посавина I/Сава	Босния и Герцеговина - ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
17	Купа	Босния и Герцеговина - ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
18	Плешевица/Уна	Босния и Герцеговина - ----▶ Хорватия			Оценка бассейна Черного моря
19	Крка	Босния и Герцеговина - ----▶ Хорватия			Оценка Адриатического моря
20	Цетина	Босния и Герцеговина - ----▶ Хорватия			Оценка Адриатического моря
21	Неретва, правый берег	Босния и Герцеговина ----▶ Хорватия			Оценка Адриатического моря
22	Требишница/Неретва левый берег	Босния и Герцеговина - ----▶ Хорватия			Оценка Адриатического моря

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
23	Озеро Билеко	Черногория -----► Босния и Герцеговина			Оценка Адриатического моря
24	Динарская литоральная зона (западный берег)	Хорватия, Черногория			Оценка Адриатического моря
25	Озеро Скадар/Шкодер, Динарский водоносный горизонт, восточный берег	Албания, Черногория			Потоки грунтовых вод направлены в обе стороны Оценка Адриатического моря
26	Бели Дрим/Дрини Бардге	Косово (территория находится под управлением Организации Объединенных Наций согласно резолюции 1244 Совета Безопасности)			Оценка Адриатического моря
27	Метохия	Косово (территория находится под управлением Организации Объединенных Наций согласно резолюции 1244 Совета Безопасности), Черногория			Оценка Адриатического моря
28	Пестер	Сербия -----► Черногория			Оценка Адриатического моря

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
29	Лим	Черногория, Сербия			Направление грунтовых вод сравнительно равномерно распределено в обеих странах; в карстовом водоносном горизонте - перпендикулярно долине Лима и параллельно течению в аллювии. Оценка бассейна Черного моря
30	Массив Тара	Сербия -----► Босния и Герцеговина			Обе страны утверждают, что существуют недостаточные условия для отнесения данных грунтовых водотоков к трансграничным. Оценка бассейна Черного моря
31	Маква-Семберия	Босния и Герцеговина			Оценка бассейна Черного моря
32	Северо-восточная Бака / Дунай –Тиса	Венгрия -----► Сербия			Оценка бассейна Черного моря
33	Северный и Южный Банат	Румыния -----► Сербия			Оценка бассейна Черного моря
34	Стара Планина/Салаша Монтана	Болгария -----► Сербия			По данным Болгарии, водоносный горизонт разделяется далее на четыре грунтовых водных объекта (определенных в соответствии с РДВП ЕС): Карстовые воды в Западно-Балканском карстовом бассейне; карстовые воды в массиве Годеч, трещинно-грунтовые воды в вулканическо-осадочных образованиях, порово-грунтовые воды в аллювиальной четвертичной низине Брего-Ново Село По данным Сербии, водоносный горизонт разделяется далее на четыре грунтовых водных объекта : Карстовые воды в бассейне Нисавы (два грунтовых водных объекта), трещинно-грунтовые воды в бассейне Нисавы и трещинно-грунтовые воды в бассейне Тимока. Оценка бассейна Черного моря
35	Кораб/Бистра-Стогово	бывшая югославская Республика Македония -----► Албания			Оценка Адриатического моря
36	Ябланица/Голобор до	Албания, бывшая югославская Республика Македония			Потоки грунтовых вод направлены в обе стороны Оценка Адриатического моря

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
37	Гора Моургана/Мали Гьере	Албания, Греция			Оценка Адриатического моря
38	Немечка/Вьоса-Погони	Албания, Греция			Оценка Адриатического моря
39	Озера Преспа и Охрид	Албания и Греция----- ▶ бывшая Югославская Республика Македония			Поток грунтовых вод связывает все три страны Оценка Адриатического моря
40	Пелагония-Флорина/Битольско	Греция-----▶ бывшая югославская Республика Македония			Оценка Эгейского моря
41	Гевгелия/ Вардар – Аксиос	бывшая югославская Республика Македония -----▶ Греция			Оценка Эгейского моря
42	Озеро Дойран	Греция-----▶ бывшая югославская Республика Македония			Грунтовые воды направлены, в основном, к озеру Оценка Эгейского моря

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
43	Сандански-Петрич	бывшая югославская Республика Македония -----► Болгария и Греция			По данным Болгарии, водоносный горизонт Сандански-Петрич разделен на два четко разграниченных водоносных горизонта, и поэтому должен быть заменен на: (1) водоносный горизонт долины Сандански (находящийся под юрисдикцией Болгарии и Греции) и (2) водоносный горизонт долины Петрич (находящийся под юрисдикцией бывшей Югославской Республики Македония и Болгарии). Оценка Эгейского моря
44	Орвилос-Агистрос/Гоце Делчев	Болгария, Греция			По данным Греции, ²⁶ карстовый водоносный горизонт Орвилос/Агистрос /Гоце Делчев не связан гидравлически ни с бассейном струма/Стримонас, ни с бассейном Места/Нестос. Болгария выражает сомнения в необходимости рассмотрения данного водоносного горизонта в качестве трансграничного.. Оценка Эгейского моря
45	Орестиада /Свиленград-Стамбул/Эдирне	Болгария -----► Турция и Греция			Оценка бассейна Эгейского моря
46	Массив Тополовград	Болгария -----► Турция			Оценка бассейна Эгейского моря
47	Плейстоценовый аллювиальный вынос реки Мура /Марош	Румыния -----► Венгрия			Нижний и верхний, Оценка бассейна Черного моря
48	Аллювиальный вынос реки Самос/Сомеш	Румыния -----► Венгрия			Нижний и верхний, Оценка бассейна Черного моря

²⁶ На основании информации, предоставленной Грецией по электронной почте для UNECE (9/6/2009)

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
49	Средне-сарматский и понический	Молдова -----▶ Румыния			Будет оценен позднее вместе с соседними субрегионами
50	Неогеновый и сарматский	Болгария -----▶ Румыния			Оценка бассейна Черного моря
51	Верхний юрский - Нижний меловой	Болгария -----▶ Румыния			Оценка бассейна Черного моря
53			Карствассер-Форкоммен Караванкен/Караванке	Австрия, Словения	Далее разделен на пять трансграничных водоносных горизонтов: (1) Кепа/Миттагскогель (самый западный); (2) Кошута; (i3) водоносный горизонт долины Бела/Веллах; (4) гора Ольшева/Усчова; (5) массив Пека/Пецен (самый восточный). Грунтовые водотоки: По данным Австрии, из Словении в Австрию. По данным Словении: Направление потока меняется; из одной страны в другую в зависимости от водоносного горизонта. Оценка бассейна Черного моря
54			Чернешко-Либелишко ²⁷ (Аллювиальный водоносный горизонт реки Драва)	Австрия -----▶ Словения	Оценка бассейна Черного моря
55			Кучница (Аллювиальный водоносный горизонт реки Мура)	Австрия -----▶ Словения	Оценка бассейна Черного моря
56			Горичко ²⁸	Венгрия, Словения	Оценка бассейна Черного моря
57			Бассейн Мура – Зала / Радгона – Ваш	Австрия, Венгрия, Словения	Оценка бассейна Черного моря
58			Кот ²⁹	Венгрия, Словения -----▶ Хорватия	Оценка бассейна Черного моря

²⁷ Чернешко-Либелишко и Кучница являются частью системы аллювиального водоносного горизонта рек Драва и Мура на границах Австрии и Словении

²⁸ Бассейн Горичко и Мура-Зала / Радгона-Ваш является частью системы водоносного горизонта Горичко

№ ²³	Название водоносного горизонта	Находится под совместной юрисдикцией ²⁴	Водоносные горизонты, которые не были включены в первую Оценку	Находится под совместной юрисдикцией ²⁵	Примечания
52			Эврос / Мерица	Турция -----► Греция	Возможно, что часть данного бассейна находится под юрисдикцией Болгарии. Оценка бассейна Эгейского моря
xx			Вртожбенско полье	Италия, Словения	Аллювиальный гравийный водоносный горизонт рек Випава и Соча. Оценка будет произведена позднее вместе с соседними субрегионами
xx			Осп-Болжунец	Словения -----► Италия	Система водоносного горизонта Брестовица (ярко выраженный карстовый водоносный горизонт Адриатического побережья и реки Тимава). Оценка будет произведена позднее вместе с соседними субрегионами
xx			Брестовица	Словения -----► Италия	Адриатического побережья и реки Тимава). Оценка будет произведена позднее вместе с соседними субрегионами
xx			Рабельский рудник	Италия -----► Словения	Система водоносного слоя Соча/Исонзо (трещенный, преимущественно доломитовый и известняковый водоносный горизонт западного водосборного бассейна реки Соча). Оценка будет произведена позднее вместе с соседними субрегионами
xx			Кобарински стол	Италия -----► Словения	Система водоносного слоя Соча/Исонзо (трещенный, преимущественно доломитовый и известняковый водоносный горизонт западного водосборного бассейна реки Соча). Оценка будет произведена позднее вместе с соседними субрегионами
59			Видлица/Нишава	Болгария, Словения	Оценка бассейна Черного моря

²⁹ Кот является частью системы аллювиального водоносного горизонта рек Драва и Мура границах Венгрии, Словении и Хорватии.

Приложение III

**ФОРМАЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УПРАВЛЕНИЯ
ТРАНСГРАНИЧНЫМИ ВОДНЫМИ ОБЪЕКТАМИ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ**

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
BA, HR, SI, SE	Бассейн реки Сава	<i>Рамочное соглашение по бассейну реки Сава (РСБРС)</i> Соглашение интегрирует все аспекты управления водными ресурсами. В соответствии с данным соглашением, "Стороны должны договориться о том, чтобы адаптировать существующие двусторонние соглашения, если это необходимо, в целях устранения противоречий с основными принципами настоящего Соглашения". К настоящему времени подписаны два Протокола по РСБРС (см. ниже). Была также учреждена Международная комиссия по бассейну реки Сава (МКБРС), имеющая юридический статус международной организации; основной задачей Комиссии является внедрение РСБРС и достижение следующих целей, согласованных между всеми сторонами Соглашения: (а) введение режима международного судоходства на реке Саве и ее судоходных притоках; (б) внедрение устойчивого управления водными ресурсами; и (в) принятие мер, направленных на предотвращение или ограничение возможных воздействий, а также на уменьшение или предотвращение их нежелательных последствий. РСБРС наделяет МКБРС международной правоспособностью для принятия решений в области судоходства; МКБРС также дает рекомендации странам-участницам Соглашения по всем остальным вопросам. Постоянный секретариат базируется в Загребе, Хорватия.	2002 (П); 2004 (В)
BA, HR, SI, SE	Бассейн реки Сава	<i>Протокол по режиму судоходства к Рамочному соглашению по бассейну реки Сава.</i>	2002 (П); 2004 (В)
BA, HR, SI, SE	Бассейн реки Сава	<i>Протокол по предупреждению загрязнения вод в результате судоходства к Рамочному соглашению по бассейну реки Сава.</i>	2009 (П);
HR, SI		<i>Соглашение между Правительством Республики Хорватия и Республикой Словения по взаимоотношениям в вопросах управления водными ресурсами</i> Соглашение затрагивает вопросы управления водными ресурсами на основе взаимного интереса, включая действия, которые могут оказать влияние на качество или количество воды, и требуют совместных действий. Положения данного Соглашения относятся ко всем экономическим отношениям, мерам и действиям, касающимся трансграничных водных объектов. Была учреждена Совместная комиссия по управлению водными ресурсами, в состав которой вошли следующие подразделения: Подкомиссия по бассейнам Дуная и Муры, Подкомиссия по бассейнам Султы, Савы и Купы, Подкомиссии по бассейну водосбора литоральной зоны, Истрийского полуострова и прибрежных вод, Подкомиссия по качеству воды. Работа Комиссии, Подкомиссий и рабочих групп продолжается.	1996 (П); 1998 (В)
HR, SI		<i>Соглашение между Правительством Республики Словения и Правительством Республики Хорватия по сотрудничеству в области защиты от природных и техногенных катастроф.</i>	1997 (П); 1999 (В)

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
BA, HR		<p><i>Соглашение между Советом Министров Боснии и Герцеговины и Правительством Республики Хорватия по взаимоотношениям в области управления водными ресурсами</i></p> <p>Соглашение затрагивает действия и меры, направленные на обеспечение управления водными ресурсами, в частности в области подготовки необходимой документации и выполнения работ в области использования водных ресурсов, защиты водной среды от загрязнения, защиты от вредного воздействия воды, технического обслуживания средств управления водными ресурсами, восстановления средств управления водными ресурсами, поврежденных в ходе войны, и строительства новых механизмов, а также обеспечения необходимыми финансовыми ресурсами. Положения настоящего Соглашения применимы ко всем действиям, касающимся водотоков, образующих взаимную государственную границу между двумя странами, или к водотокам, которые пересекают государственные границы, а также к тем территориям, которые представляют интерес с точки зрения улучшения механизмов управления водными ресурсами.</p>	1996 (П); 1997 (В)
BA, HR		<p><i>Протокол по обеспечению судоходства по руслу реки Сава и ее притоков между Боснией и Герцеговиной и Республикой Хорватией.</i></p>	1998 (П); 1998 (В)
BA, HR		<p><i>Соглашение между Советом Министров Боснии и Герцеговины и Правительством Республики Хорватия по взаимодействию в области защиты от природных и техногенных катастроф.</i></p>	2001 (П);
BA, HR		<p><i>Соглашение между Советом Министров Боснии и Герцеговины и Правительством Республики Хорватия о судоходстве по судоходным водным путям, их разметке и техническому обслуживанию.</i></p>	2004 (П);
BA, HR	Гидрогеологический бассейн Неретва Требишница	<p><i>Соглашение между Правительством Хорватии и Советом Министров Боснии и Герцеговины по общему финансированию технического обслуживания и ремонта региональной канализационно-очистной системы "Комарна-Неум Мэжжецки Канал".</i></p> <p>Соглашения касается совместного <i>технического обслуживания и ремонта</i> региональной канализационно-очистной системы, которая предназначена для обслуживания прибрежных населенных пунктов, расположенных на территории двух стран. Канализационно-очистная система была построена в то время, когда Хорватия и Босния и Герцеговина находились в составе единого государства.</p>	2007 (П);

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
HR, ME		<p><i>Соглашение между Правительством Республики Хорватия и Правительством Республики Черногория по взаимоотношениям в области управления водными ресурсами</i></p> <p>Соглашение касается вопросов, относящихся ко всем поверхностным и грунтовым водным объектам, которые образуют или пересекают границу между Черногорией и Хорватией; к водным ресурсам, которые, благодаря воздействию на территории, расположенных ниже по течению, играют значительную роль для обеих стран; а также к морским водам. Соглашение регулирует те воздействия и виды деятельности, которые могут оказать влияние на воды, водную инфраструктуру и оборудование, используемое в речном хозяйстве. Была учреждена постоянная Хорватско-Черногорская комиссия по управлению водными ресурсами, а также ряд подкомиссий, однако их работа только начинается</p>	2007 (П);
HR, HU		<p><i>Соглашение Черногория по взаимоотношениям в области управления водными ресурсами между Правительством Республики Хорватия и Правительством Республики Венгрия</i></p> <p>Постоянная Хорватско-Венгерская комиссия по управлению водными ресурсами создана в рамках настоящего соглашения (принятие общих постановлений по защите от вредного воздействия воды, ледовой защите и сохранению качества воды и, при необходимости, других постановлений). Создано также несколько подкомиссий по конкретным вопросам.</p>	1994 (П);
GR, TR	Река Марица/ Эврос/ Мерика	<p><i>Соглашение по установке гидравлических систем на обоих берегах реки Эврос/Мерика</i></p> <p>Соглашение охватывает технические условия для инфраструктуры, предназначенной для защиты от паводков и предупреждения эрозии почв, на строительство обе стороны получили разрешение. Оно также содержит постановления по обмену данными, уведомлению другой стороны до начала строительства, и разрешению споров.</p>	1934 (П);
GR, TR	Река Марица/ Эврос/ Мерика	Соглашение относительно создания средств контроля наводнений	1955 (П);
GR, TR	Река Марица/ Эврос/ Мерика	<p><i>Протокол о восстановлении бассейна реки Мерика, образующего значительную часть границы Турции и Греции в районе Фракии</i></p> <p>Соглашение содержит статьи по изменению границы между двумя сторонами, так как обмен территорий был необходим для строительства речной инфраструктуры. Разрешение любых споров передавалось на приглашенному эксперту. Другие статьи содержат условия по конкретным техническим вопросам строительства водной инфраструктуры.</p>	1963 (П);

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
GR, TR	Реки Марица/ Эврос/ Мерика и Арда/Ардас	<p><i>Меморандум о взаимопонимании по сотрудничеству в области охраны окружающей среды</i></p> <p>Меморандум устанавливает, что обе стороны "должны обмениваться научной, технической и правовой информацией через правительственные органы, и должны поощрять аналогичный обмен между академическими учреждениями" (Статья 2).</p> <p>"Координация сотрудничества в различных областях деятельности должна осуществляться под руководством Совместного Комитета, состоящего из пяти представителей от каждой из двух стран" (Статья 8). Возможные области указанного сотрудничества не включают, однако, вопросы управления речным хозяйством. Тем не менее, некоторые из указанных сфер сотрудничества - например, "борьба с загрязнением морской воды", "экологическая экспертиза", "наземные источники загрязнения" - предоставляют возможности для сотрудничества в вопросах управления речными водами.</p>	2001 (П);
BG, TR	Реки Марица/ Эврос/ Мерика, Арда/Ардас и Тунджа	<p><i>Соглашение между Турецкой Республикой и Народной республикой Болгарией по сотрудничеству в области использования водных ресурсов рек, протекающих по территории обеих стран</i></p> <p>Соглашение охватывает вопросы защиты от наводнений, обмена данными, совместных исследований, принципа не нанесения ущерба, а также разрешения споров. Оно соответствует принципам международного права и добрососедских отношений. Основной целью является урегулирование вопросов, связанных с благоприятным использованием пограничных и трансграничных рек, а также с обеспечением защиты от наводнений. Совместная Комиссия уполномочена разрешать все возникающие разногласия.</p>	1968 (П);
BG, TR	Реки Марица/ Эврос/ Мерика, Арда/Ардас и Тунджа	<p><i>Соглашение о долгосрочном экономическом, техническом, промышленном и научном сотрудничестве между Правительством Республики Турция и Правительством Народной Республики Болгария.</i></p> <p>Соглашение устанавливает, что сотрудничество между соответствующими турецкими и болгарскими предприятиями и организациями должно быть упрощено во всех областях экономики, включая "производство энергии и ирригацию, включая совместное использование водных ресурсов, которые омыают обе страны, для производства энергии и ирригации" (Статья 5).</p>	1975 (П);
BG, TR	Река Тунджа	<p><i>Соглашение о взаимопомощи и сотрудничестве в области использования водных ресурсов для снижения негативного воздействия засухи 1993 года</i></p> <p>Соглашение было подписано для смягчения тяжелых последствий засухи, от которой пострадали обе стороны. Оно устанавливает, что Болгария в единовременном порядке в течение 1993 года, должна предоставить дополнительные водные ресурсы Турции из реки Тунджа. Со своей стороны, Турция должна обеспечить оплату в размере 0,12 USD за каждый поставленный кубометр воды.</p>	1993 (П);
BG, TR	Река Марица/ Эврос/ Мерика	<p>Протокол, подписанный между УГТР и Национальным институтом метеорологии и гидрологии (НИМГ) Болгарии в 2002 году по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию телеметрической станции наблюдения за водотоком реки Марица в г. Сливеноград (Болгария).</p>	2002 (П);

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
BG, GR	Реки Струма/Стримонас, Места/Нестос, Арда/Ардас, Марица/Эврос/Мерика	<i>Соглашение о сотрудничестве между Народной Республикой Болгария и Королевством Греция по использованию водных ресурсов рек, протекающих по территории обеих стран.</i> Данное соглашение, помимо всего прочего, обязывает обе стороны не причинять друг другу значительного ущерба, проистекающего из строительства и освоения проектов и сооружений в долинах рек Струма/Стримонас, Места/Нестос, Арда/Ардас, Марица/Эврос/Мерика. Предполагается обмен информацией и данными для предотвращения наводнений, а также информацией, относящейся к установкам, указанным в соглашении.	1964 (П);
BG, GR	Реки Струма/Стримонас, Места/Нестос, Арда/Ардас, Марица/Эврос/Мерика	<i>Соглашение об образовании Греко-Болгарского Комитета по сотрудничеству в области электроэнергетики и использования водных ресурсов рек, протекающих по территории обеих стран.</i> Комитет уполномочен следить за надлежащим применением Соглашения 1964 года.	1971 (П);
BG, GR	Река Места/Нестос	<i>Соглашение между Правительством Греческой Республики и Правительством Республики Болгария по водным ресурсам реки Нестос.</i> Соглашение устанавливает порядок использования водных ресурсов реки. Соглашение предусматривает, в частности, обмен информацией и данными, относящимися к качественному и количественному статусу водных ресурсов реки. Стороны договорились учредить комиссию, задачей которой является мониторинг и контроль выполнения Соглашения, и урегулирование любых возможных разногласий между сторонами.	1995 (П);
BG, GR		<i>Соглашение между Министерством окружающей среды и водных ресурсов Республики Болгарии и Министерством окружающей среды, территориального планирования и строительства общественных сооружений Греческой Республики по сотрудничеству в области охраны окружающей среды.</i>	2002 (П); 2005 (В)
BG, RO		<i>Соглашение между Министерством окружающей среды и водных ресурсов Болгарии и Министерством окружающей среды Румынии о сотрудничестве в области управления водными ресурсами.</i> Были учреждены три рабочие группы по следующим вопросам: (1) Управление речным бассейном (2) Водосборный бассейн Дуная (3) Водосборный бассейн Черного моря.	2005 (В)
AL, MK		<i>Соглашение между Югославией и Албанией по "Вопросам управления водными ресурсами".</i> Совместный Комитет по управлению водными ресурсами был образован в рамках настоящего соглашения, но оказался неэффективным вскоре после его образования.	1956 (В)
AL, GR		<i>Соглашение между Албанией и Грецией</i> Соглашение предусматривает образование Постоянной Греко-Албанской комиссии по трансграничным пресноводным объектам для выполнения конкретных задач, таких как установление общих целей и критериев оценки качества воды, разработка предложений по принятию соответствующих мер для повышения качества воды, и организация и внедрения национальной сети мониторинга качества воды.	2005 (В)

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
AL, MK	Охридское озеро	<i>Соглашение по охране и устойчивому развитию Охридского озера и его водосборного бассейна.</i> Соглашение было подписано премьер-министрами Албании и бывшей Югославской Республикой Македонии. Оно предполагает включение Греции в будущем в систему управления в качестве равноправного партнера. Комитет по водосборному бассейну озера Охрид (КВБОО) был образован в ноябре 2005 года и наделен юридическими полномочиями в обеих странах.	2004 (П); 2005 (В)
AL, ME	Река Дрин, озеро Скадар/Шкодер, река Буна/Бояна	<i>Протокол по "Сотрудничеству в области управления водными ресурсами"</i> Протокол касается вопросов урегулирования водного режима озера Скадар/Шкодер и рек Дрин и Бояна/Буна. Академиями наук и искусств обеих стран проводятся научные исследования.	2003 (П)
AL, ME	Озеро Скадар/Шкодер	<i>Меморандум о взаимопонимании по вопросам сотрудничества в области охраны окружающей среды и соблюдения принципа устойчивого развития.</i> Меморандум подписан Министерством окружающей среды Республики Албания и Министерством окружающей среды и территориального планирования Республики Черногория. Используется для поддержки и сотрудничества в области устойчивого развития природных ресурсов, находящихся под юрисдикцией обеих стран - в частности, озера Скадар/Шкодер, а также в области окружающей среды в целом. Срок действия меморандума истек в 2008 году	2003 (П)
AL, ME	Озеро Скадар/Шкодер	<i>Соглашение между Министерством туризма и окружающей среды Черногории и Министерством окружающей среды, лесного хозяйства и управления водными ресурсами Республики Албания по охране и устойчивому развитию озера Скадар/Шкодер.</i> Правовой инструмент, предназначенный для реализации совместного Стратегического плана действий по освоению озера. Комиссия по озеру Скадар/Шкодер была образована в рамках соглашения для осуществления совместных действий по защите озера и связанных с ним экосистем.	2008 (П)
BA, BG, HR, ME, RO, RS, SI, EC ²⁶	Река Дунай	<i>Конвенция по сотрудничеству в области охраны и устойчивого использования водных ресурсов реки Дунай</i> (Конвенция по охране реки Дунай). Комплексный юридический документ в области сотрудничества и управления трансграничными водными объектами в бассейне реки Дунай. Основной целью является обеспечение устойчивого управления и использования поверхностных и грунтовых водных ресурсов бассейна реки Дунай с соблюдением интересов всех участвующих сторон.	1994 (П); 1998 (В)

²⁶ Австрия, Чешская Республика, Германия, Венгрия, Республика Молдова, Словакия и Украина являются также участниками Конвенции по Дунаю.

Страны	Водный объект / бассейн	Наименование / основные положения	Подписано (П) Вступило в силу (В)
RS, HU		<p><i>Соглашение между Правительствами Федеративной Народной Республики Югославия и Народной Республики Венгрия об управлении водными ресурсами</i></p> <p>Данное соглашение осуществляется в результате действий Комиссии, созданной специально в этих целях; для поддержки работы Комиссии были учреждены Подкомиссии по защите водных ресурсов, управлению водными ресурсами и сохранению качества воды</p>	1955 (П)
RO, RS		<p><i>Соглашение между Народной Республикой Румыния и Федеративной Народной Республикой Югославия о гидротехнических проблемах гидротехнических систем и пограничных или пересекаемых государственной границей водотоков.</i></p> <p>Положения Соглашения распространяются на: расход воды и водоспуск водотоков; регулирование водотоков и сохранение русел рек, защита от наводнений и ледовая защита, водоснабжение, обеспечение качества воды, работы по рекультивации почвы, использование энергии водных потоков, судоходство по каналу Бега, защита от эрозии, обмен гидрологическими данными, проведение исследований, выполнение проектов и работ, обмен данными по вышеуказанным вопросам. Соглашение касается реки Дунай только в том случае, если ряд указанных выше вопросов не урегулирован Конвенцией о режиме судоходства по Дунаю (подписанной в Белграде 18 августа 1948 года). Совместная комиссия по трансграничным водным объектам была образована в 1955 году. Она действует и по сей день, и ежегодно проводит заседания. Эта комиссия имеет, в частности, полномочия в сфере гидротехнических вопросов, мер и работ по гидротехническим системам и пограничным или пересекающим границу водотокам, которые могут оказать влияние на режим и качество водотоков, а также в сфере разработки предложений для их решения.</p>	1955 (П)
RO, RS	Озера "Железные Ворота I" и "Железные Ворота II"	<p><i>Соглашение между Правительством Социалистической Республики Румыния и Правительством Федеративной Социалистической Республики Югославия об эксплуатации и техническом обслуживании Национальной гидроэнергетической системы и судоходного комплекса Железных Ворот I и Железных ворот II.</i></p>	1998 (П)
BG, RS	Река Тимок	Соглашение о совместно используемой границе. В соответствии с данным соглашением, граница остается неизменной вне зависимости от возможных изменений русла реки Тимок	1954 (П)
BG, RS		Между Югославией и Болгарией было подписано соглашение, в соответствии с которым была образована Смешанная комиссия. Качество и распределение трансграничных вод были основными обсуждаемыми вопросами. В 1982 году было проведено последнее заседание комиссии, после которого ее работа была прекращена.	1958 (П)
BG, RS	Река Тимок	Между Югославией и Болгарией было подписано соглашение о частичном изменении границы между двумя сторонами; естественное течение реки Тимок должно было быть сокращено приблизительно с 17,5 км до 10 км. Соглашение не было выполнено.	1961 (П)

Обозначения AL: Албания, BA: Босния и Герцеговина, BG: Болгария, HR: Хорватия, GR: Греция, MK: бывшая югославская Республика Македония, HU: Венгрия, ME: Черногория, RO: Румыния, RS: Сербия, SI: Словения, TR: Турция, EC: Европейское Сообщество

Приложение IV

**СТАТУС РАТИФИКАЦИИ ИЗБРАННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ,
КАСАЮЩИХСЯ УПРАВЛЕНИЯ ТРАНСГРАНИЧНЫМИ ВОДАМИ
В СТРАНАХ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ**

Соглашение	Страны										
	AL	BA	BG	HR	GR	MK	ME	RO	RS	SI	TR
Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Водная конвенция ЕЭК ООН – Хельсинки, 1992)	•	30	•	•	•			•		•	
Протокол по проблемам воды и здоровья (Лондон, 1999 г. – в рамках Водной конвенции ЕЭК ООН)	•			•				•			
Протокол о гражданской ответственности (Киев, 2003 г., в рамках Водной конвенции и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий ЕЭК ООН.)											
Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. (Конвенция Эспо (Финляндия), 1991 г.)	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
Протокол по стратегической экологической оценке (Протокол SEA – Киев, 2003 г. – в рамках Конвенции Эспо (Финляндия))	•		•								
конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция по промышленным авариям, Хельсинки, 1992 г.)	•		•	•	•		•	•		•	
Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция (Дания), 1998 г.)	•	•	•	•	•	•		•		•	
Конвенция по защите морской среды и прибрежных районов Средиземного моря (Барселонская конвенция 1976 г., внесены поправки в 1995 г.)	•	•	н/д	•	•	н/д	31	н/д	н/д	•	•
Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве мест обитания водоплавающих птиц (Рамсарская Конвенция, 1971 г.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Протокол о защите Средиземного моря от загрязнения из наземных источников (Афины 1980 г., внесены поправки в Сиракузах, 1996 г.)	•	•	н/д	•	•	н/д		н/д	н/д	•	•

Обозначения AL: Албания, BA: Босния и Герцеговина, BG: Болгария, HR: Хорватия, GR: Греция, MK: бывшая Югославская Республика Македония, ME: Черногория, RO: Румыния, RS: Сербия, SI: Словения, TR: Турция

³⁰ В процессе ратификации

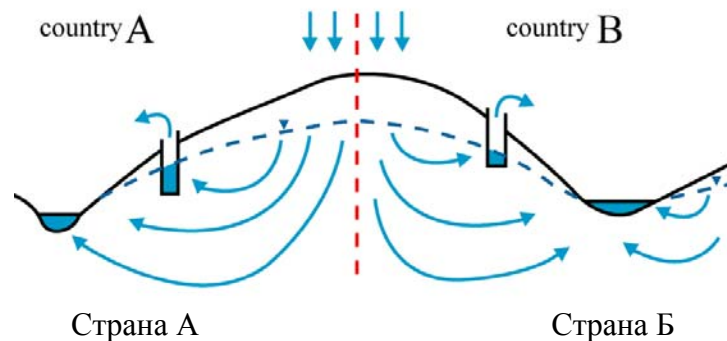
³¹ Принято с поправками

Приложение V

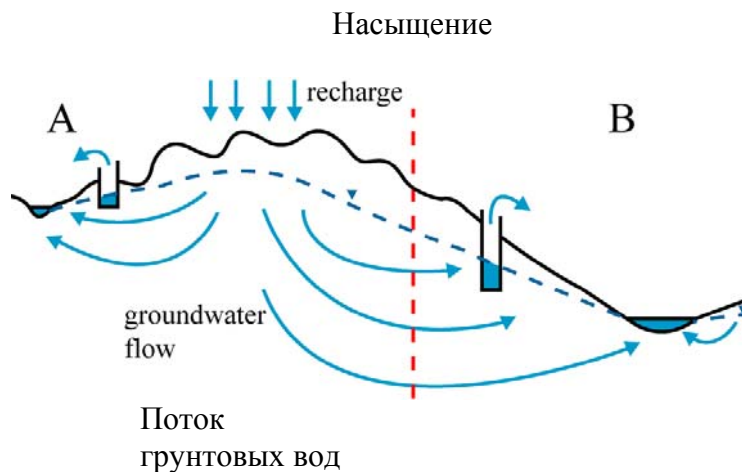
ВИДЫ ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОНОСНЫХ ГОРИЗОНТОВ

Общие концептуальные модели (виды, пронумерованные от 1 до 4) в зависимости от того, какие трансграничные водоносные горизонты были классифицированы в рамках *Первой оценки трансграничных рек, озер и грунтовых вод*, являются основой для классификации во Второй оценке, и использованы в таблицах водоносных горизонтов в документах ECE/MP.WAT/2009/9, 10 и 11.

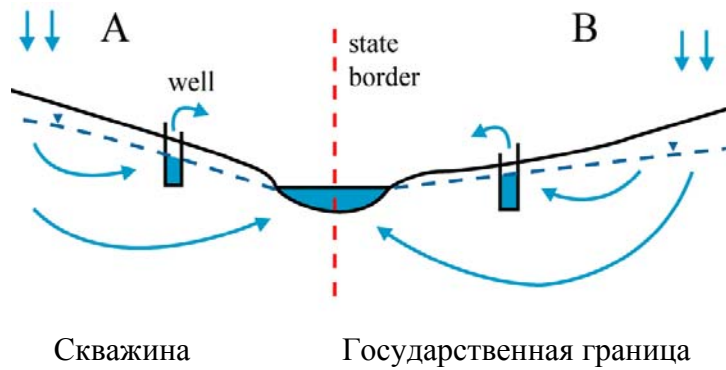
(1) Государственная граница проходит по водосборному бассейну поверхностных вод и водоразделу грунтовых вод; трансграничные потоки грунтовых вод незначительны.



(2) Водоразделы поверхностных и грунтовых вод не совпадают с государственной границей, грунтовые воды насыщаются в одной стране и стекают в соседнюю страну.



(3) Государственная граница проходит по основной реке или озеру, аллювиальный водоносный горизонт связан с рекой, трансграничное движение воды незначительно



(4) Крупный глубокий водоносный горизонт, насыщающийся на значительном расстоянии от границы, не связан с местными поверхностными и грунтовыми водами.

